

# தமிழர் துகவல்

## Tamils' Information

பெப்ரவரி 2004  
இலண்டன்



மாத சோதிடம்  
உள்ளே !

மாதாந்திர செய்திச் சஞ்சிகை

A monthly information digest

# Vahizan Disc World



Get up to 10% off !!!

From our online shopping!!!



## வாகீசன் டிஸ்க் வேள்ட்

எம்மிடம் மிகப் பழைய காலத்து படங்கள் தொடக்கம் இன்றுவரையுள்ள வீடியோ பிரதிகள், வீடியோ சீடிகள், ஷவிடிகள் என்பன வாடகைக்கு அல்லது மிகக்குறைந்த விலையில் சில்லறையாகவோ அல்லது மொத்தமாகவோ விற்பனைக்குண்டு.

இவற்றை விட சகலவிதமான பக்திப்பாடல்கள்,

கர்னாடகப்பாடல்கள், கர்னாடகவார்த்தியதீசகள் யாவும்

**MP3, AUDIO CD, CASSETTE** ஆகியவற்றில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WE SELL TITLES FROM INRECO, GEETHANJALI, VEDU,  
RPG, AMUDAM AND FROM MANY OTHER FAMOUS COMPANIES!

Vahizan Disc World  
52B Ealing Road, Wembley  
Tel: 020 8902 8828  
Email : [Vahizan@aol.com](mailto:Vahizan@aol.com)  
[www.vahizan.com](http://www.vahizan.com)



Vmpv Video Ltd  
537 High Road, Wembley  
Tel: 020 8902 5055  
Email: [Video@vmpv@aol.com](mailto:Video@vmpv@aol.com)

## THARANI JEWELLERY

எத்தனை நகை மாளிகைகள் எழுந்து வந்தாலும் அத்தனையையும் விஞ்சி ஆதரவு பெற்ற அனைவர் தெரிவும் தாரணியே.

**54 Ealing Road, Wembley, Middlesex HA0 4TQ**  
**Tel : 020 8902 7111, 020 8902 6777**

# தமிழர் தகவல் Tamils' Information

பெப்ரவரி 2004

மாண்பு: 02

இதழ்: 08

“பெருமைக்கும் ஏனைச் சிறுமைக்கும் தத்தம்  
கருமமே கட்டளைக் கல்.” -குறள்

## கயமையும் காழ்ப்புகளும் களைந்து போகுமா?

பள்ளிக்கூடத்தில் ஒரு கலை படித்ததாக ஞாபகம். அதன் உண்மையான வரிகள் இன்றும் நினைவில் நிற்கின்றன. ஒரு பெரிய காடு, வளமுள்ள அந்த நிலத்தில் மரங்கள் வளர்ந்து அடர்ந்து நிற்கின்றன. பெரியவை என்றும் சிறியவை என்றும் காலத்தால் முதிர்ந்து நிற்கின்றன. மெலிந்தும் பருத்தும் விதம் விதமாய் காட்சி தருகின்றன. பெரிய மரங்களும், சிறிய மரங்களும் பேசிக் களித்துக் கொண்டன. அந்தக் களிப்பிடையே ஒருநாள், ஒரு சிறிய மரம், பெரிய மரத்தைப் பார்த்துப் பயத்துடன் கூச்சலிட்டது. “அண்ணே! அதோ ஒருவன் நம்மை நோக்கி வருகிறான். அவன் கையில் ஆயுதமொன்று ஆபத்தானதாகத் தோன்றுகிறது. பயமாக இருக்கிறது” எனப் பரிதவித்தது. பெரிய மரம் உற்றுப் பார்த்துவிட்டுச் சொன்னது; “வருகிற மனிதனைப் பார்! அவனிடம் ஆயுதம் மட்டுமே இருக்கிறது. இன்று அதனால் ஆபத்து வரப்போவதில்லை” என்று. மரங்களை ஒரு சுற்றுச் சுற்றிப் பார்த்த அந்த மனிதன் வந்தவழியே திரும்பிப் போனான். சின்ன மரம் ஆறுதலைடைந்தது. அடுத்த நாள், அதே வேளை. அதே மனிதன். அதே காட்டினை நோக்கி வேகமாக வருகிறான். அவன் கையில்...

சின்ன மரம் இப்போது சிவிரத்துக் கொண்டது. பெரிய மரத்தைக் கூவி அழைத்தது. “அண்ணே! அதோ அவன்... அவன் நம்மை நோக்கி வருகிறான்” என்றது. பெரிய மரம் இப்போது தன் தலையை நீட்டி எட்டிப் பார்த்துவிட்டுச் சொன்னது; “தம்பி! இன்று நம் காலம் முழுந்தது. எல்லாருக்கும் இனிக்கேடுதான். ஏனெனில் நம்மவன் ஒருவன் அம்மனி தனுடன் சேர்ந்து கொண்டுவிட்டான். ஆபத்து நம் தலைக்கு வருகிறது என அங்க லாய்த்தது, வேதனைப்பட்டது”. காரணம் முன்பு வெறும் கோடரியுடன் மட்டும் வந்த மனிதனால் மரங்களுக்கு ஆபத்து நேரிடவில்லை. ஆனால் இப்போ கோடரிக்கு மரத்தி னாலான ஒருபிடி போடப்பட்டிருக்கிறது. இனி மனிதனால் மரங்களை வெட்டி வீழ்த்தி விட முடியும். பெரிய மரம் வேதனைப்பட்டுச் சொன்னது இதுதான்.

சோதனைகளும் வேதனைகளும் நிறைந்த இந்த நேரத்தில் கோடரிக்குக் காம்பாகிப் போகும் கைங்கரியத்தைத் தான் நமது அரசியல் தலைவர்கள் சிலர் செய்து கொண்டிருக்கிறார்கள். செய்ய முன் நிற்கிறார்கள். காட்டிடை மரங்களாகத் தமிழ் மக்களை நினைத்துக் கொண்டால் கோடரிக்காம்பாக யாரை என்ன வேண்டும்? இன்னும் ‘விமர்சனம்’ தான் இவர்களின் வழி என்றால் பாதையை மாற்ற வேண்டியதுதான். அதனுடைய பதில் வேறாகத்தான் இருக்கவேண்டும்.

தனித்து, விழித்து, பசித்து, நலிந்து, அழிந்து அல்லற்படும் தமிழர்கட்டு ஒற்றுமைதான் இன்று புதிய விடிவைத்தரும். இப்போதும் விளக்கம் கேட்டுக் கொண்டிருந்தால் - வேண்டுமென்றே நொடித்துக் கொண்டிருந்தால் அவர்கள் நிச்சயமாகத் துரோகிகள்தான், அதில் எவ்விதமான சந்தேகமுமில்லை.

“எனைத்தானு மெஞ்னான்றும் யார்க்கு மனத்தானா  
மாணாசெய் யாமை தலை.”

- குறள் 317  
- ஆசிரியர்

**தமிழர்களே! தமிழர்களுடன் தமிழில் பேசுங்கள்!**

**வாசகாகளே! எமது விளம்பரதாரர்களை மனமுவந்து ஆதரியங்கள்!**

முகவரி:  
41, HADDINGTON ROAD,  
BROMLEY,  
KENT BR1 5RG, U.K.

தொலைபேசி:  
020 8480 3320

வெளியீடு:  
திருமுருகன் அறிவகம்  
இலண்டன்  
Thirumurugan Arivagam  
London

பதிப்பாசிரியர்:  
நா. சிவாநந்தசோதி  
Publisher:  
N. Sivananthasothy

ஆசிரியர்:  
அரவிந்தன்  
Editor:  
Aravindhan

வங்கி:  
H.S.B.C.  
A/C Name: TAMILS' INFORMATION  
SORT CODE: 40-35-30  
A/C No.: 81437100

கணவரி, அச்சுப்பதிப்பு:  
வாசன் அச்சகம்  
Computering & Printing:  
Vasan Printers

₹ 6.00 தபாற் செலவை  
மேற்படி வங்கியில்  
செலுத்தின்  
வரும் முழுவதும்  
“தமிழர் தகவல்”  
உங்கள்  
இல்லம்தேடி வரும்.

படைப்புகள்,  
ஆக்கியோரின்  
உரிமைகளே.

## நிகழ்வுகள் - நடந்தவை:

- (1) தமிழ் ஆராய்ச்சி மகாநாட்டுப் படுகொலைகள் பற்றிய நினைவுகள்:- 1974ல் யாழ்ப்பாணத்தில் நடைபெற்ற உலகத் தமிழ் ஆராய்ச்சி மகாநாட்டின்போது சிங்கள ஆதிக்க அரசினால் மேற்கொள்ளப்பட்ட பதினொரு படுகொலைகளின் ஞாபகார்த்தக் கருத்தரங்கொன்று கடந்த 11-01-2004 அன்று ரூட்டிங் அம்மன் ஆலய மன்ற பத்தில் நடைபெற்றது. தமிழ் உணர்வாளர்கள் பலர் கலந்துகொண்ட இந்த நிகழ்வுக்கு பழம்பெரும் அரசியல் விற்பன்னரான ஆவரங்கால் சின்னத்துறை அவர்கள் தலைமை தாங்கினார்கள். ஈழப்போராட்டத்தின் வித தூண்றிகளும் முக்கியமானவரான திரு. சத்தியசீலன் இதில் கலந்துகொண்டமை குறிப்பிடத்தக்கது. ஆக்குபூர்வ மான பல கருத்துக்கள் முன்வைக்கப்பட்டன. தற்போதைய தமிழ் வரிவடிவங்களில் உள்ள குறையீடுகளை நீக்கி ஒரு புதிய வடிவமைப்பை ஏற்படுத்த வேண்டிய கட்டாயத்தேவை பற்றி இதில் ஆராயப்பட்டது. இதற்கு விளக் கம் தந்தவர் திரு. சிறீஸலந்தில்வரன். மிகவும் பயனுடையதான் இந்தச்சங்கத்திப்பை செல்வி. அங்கயற்கண்ணி அவர்கள் நெறிப்படுத்தினார். அவரது அயராத தமிழப்பணிக்கு 'தமிழர் தகவல்' தனது வாழ்த்துக்களைத் தருகிறது.
- (2) இவண்டனின் கடந்த 18-01-2004 அன்று மாலை லூசியம் கோல்ட் ஸ்மித் மண்டபத்தில் நான்கு நாடகங்கள் ஓரே மேடையில் நடைபெற்றது. நான்கும் நன்கு திட்டமிட்டு ஒழுங்காக நெறிப்படுத்தப்பட்டிருந்தன. பாரிஸ் கலைஞர்களின் T. சாம்சன் வழங்கிய அருந்தத்தியின் 'இன்னொரு மனிதன்', சவிஸ் தமிழ் நாடகக் கல்லூரி வழங்கும் ஊரெழுமூர் சண்னின் 'ஆடுகளம்', வண்டன் அரங்காற்றுக்குழு வழங்கும் ஏஜ். யோகராயாவின் 'மயான காண்டம் II', A. ரகுநாதன் வழங்கிய தா. பாலகணேசனின் 'பொற்கூண்டு', சவிஸ் தமிழ் நாடகக் கல்லூரியின் 'அம்மையே அப்பா ஓப்பிலாமணியே' என்பன. சமகாலப் பிரச்சனைகளை மிகவும் நிதர்சனமாக மக்கள் முன் காட்டிய இந்நாடகங்கள் சபையோரால் அமோகமாக வரவேற்கப்பட்டன. 'ஆடுகளம்' இலங்கை அரசின் உள்ளார்ந்த நிலையை முன்நிறுத்தி நம்மவர் சிலரிடம் உள்ள மயக்கத்துக்கு ஒரு மருந்தாக அமைந்தது. 'மயான காண்டம் II' செம்மணியில் சிதைவுற்ற எம் உறவுகளின் புதைகுழிகளைக் கண்முன் நிறுத்தியது. 'அம்மையே அப்பா ஓப்பிலாமணியே' என்பது புலம்பெயர்ந்த எம் குடும்பங்களிடையே ஏற்பட்டுவரும் சிதைவுகளைக் கண்முன் நிறுத்தியது. 'இன்னொரு மனிதன்' அற்புதமான ஒரு பிரதிபலிப்பு. 'பொற்கூண்டு' நம் மூத்தோர் படும் சில வேதனைகளை வெளிக்கொண்ந்தது.

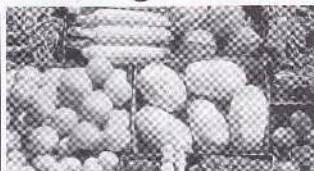
இப்படி எல்லாமே நம் சமகால - கடந்தகால நிகழ்வுகளின் பிரதிபலிப்புகள்தான். எனினும் இவை நமக்குப் பாட மாகவும் அமையும் தன்மை கொண்டவை. எனியநடையில் இவை வெளிக்கொணரப்பட்டன. அத்துடன் குறிப்பிட்ட நேரக் கட்டுப்பாடுகளுடனும் நடைபெற்றன. முக்கியமாக 'அம்மையே அப்பா ஓப்பிலாமணியே' என்ற நாடகம் ஒரு வில்லுப்பாட்டின் விளக்கத்துடன் இருந்தது. இது ஒரு புதிய உத்தியேனலாம். எத்தனையோ இடர்ப்பாடுகளின் நடவடிக்கை நம்மவர்கள் நாடகத் துறையை புதிய பார்வையுடன் மேற்கொண்டு வருவதைப் பாராட்டலாம். முக்கியமாக இந்நாடகங்களின் நெறிப்படுத்துதலில் பெரும்பங்காற்றிய திரு. அன்றன் பொன்ராசா அவர்களை எவ்வளவு பாராட்டினாலும் தகும். அதேவேளை இவைகட்டு எல்லாம் மூலக்கர்த்தா வான் எம் பழம்பெரும் ஆசிரியர் - சமூக்குத்தன் தாசிசியல் அவர்களைத் தமிழினம் நினைவில் வைத்திருக்கும். அவரது தொடரான வழிகாட்டல்கள்தான் இளைஞர்களின் இந்த விழிப்புக்கு வித்திட்டு வருகின்றன. இந்நாடகங்களை மேடையில் சபையினர்க்கு நன்கு அறிமுகப்படுத்திய நமது கலைஞர் சிருஷனராசா அவர்கள் மிகவும் சுருக்கமான ஒரு வழிமுறையைக் கைக்கொண்டமை ஒரு வழிகாட்டுதலின் முன்னோடித்தன்மையாகும். இந்திகழ்வின் இறுதியில் "தேமஸ் நதிக்கரையின் பூவரசம் பூக்கள்" எனும் மலர் வெளியீடின் முதற் பிரதியை வண்டன் குமரன்ஸ் உரிமையாளர் திரு. மகேஸ்வரன் பெற்றுக்கொண்டார்.

## நிகழ்வுகள் - நடக்கவிருப்பவை:

- (1) ஈழவர் திரைவிருந்து:- ஈழவர் திரைக்கலை மன்றத்தின் '�ழவர் திரை விருந்து' நான்கு குறும்படங்களை ஓரே திரையில் அளிப்பதற்கு முன்வந்தனளது. தாகம், ஆழியாத கவிதை, ஏகலைவன், கனவுகள் என்பவையே அவை. வண்டன்: 30-01-2004 - ரூட்டிங் புரோட்டவே 31-01-2004 - லேவியிற்ரன் 01-02-2004 - வெம்பிளி நெதர்லாந்து: 06, 07, 08-02-2004 ஜேர்மனி: 13,14,15-02-2004 பெர்லின்: 27,28,29-02-2004 கெர்த்தீன்ஸ்கார்பன்: 01-03-2004 பிரான்ஸ்: 27,28,29-02-2004 கனடா: 12, 13, 14 - 03-2004 சவிஸ்: 05, 06, 07-03-2004 ஆகிய இடங்களில் இடம்பெறவுள்ளன. தொடர்புகளுக்கு இணையத்தாம் www.eelavaccinearts.comல் தொடர்பு கொள்ளலாம். ஆர்வமுள்ள கலைஞர்களையும் தம் முடன் தொடர்புகொள்ளுமாறு ஈழவர் திரைக்கலை மன்றம் கேட்டுக்கொள்கிறது. இளைய தலைமுறையினரின் கலை ஆர்வம் மேற்பட இதுபோன்ற மன்றங்கள் செயற்பட வேண்டும்.
- (2) தமிழ் ஓலைகள் - 2004 Tamils Pages:- பதினொராவது தமிழ் ஓலைகள் வெளியீடு தமிழ் புத்தாண்டு அன்று 14-04-2004 அன்று வெளியீடப்படும். விளம்பரத்தைப் பார்க்கவும்.
- (3) "தெற்கு இவண்டன் தமிழ்ப் பாடசாலை" நடத்தும் 20ம் ஆண்டு பூர்த்திவிழா நடைபெறும் இடங்கள்:- 29-02-2004 The Archbishop Lanfranc School, Croydon. 06-03-2004 Ashburton High School, Shirley, Croydon. 13-03-2004 Ashcroft Theatre, Fairfield Halls, Croydon.
- முன்று நாட்கள் கொண்டாடப்படும் மேற்படி விழாவுக்கு உரிய விபரங்களைத் தொடர்புகொள்ள:- தொலைபேசி இல.: 020 8251 8457, 020 8660 7405 அழையுங்கள். - சோதி

ஹேரோவில்

## VENUS FOOD & WINE தமிழ்க்கடை



1, Centerl Pride,  
Station Road,  
Harrow HA1 2TW.  
Tel: 020 8427 1270



வோல்த்தமஸ்ரோவில்

## Shree Jewellers

வெரத்தாலிக்கொடிகள், சங்கிலிகள், காப்புகள், தோடுகள், மோதிரங்கள், நவரத்தினங்கள், நெக்லெகள், மக்ரப்பதக்கங்கள்

### ஸ்ரீ ஜூவல்லர்ஸ்

வாரத்தில் ஏழு நாட்களும் திறந்திருக்கும் சாத்திர விதிப்படி, பொருத்தமான நவரத்தினகற்கள் படித்து மோதிரம், பெஞ்சன், தோடு செய்து தரப்படும்.

110, Hoe Street, Walthamstow,  
London E17 4QS. Tel: 020 8509 7588

கவுன்ஸிலோவில்

13 வருடங்களாக மக்களின் சேவையில் தேவையிற்கு இல்லாத மக்களின் அபிமானம் பெற்ற ஸ்தாபனம் இல்லான் வாழ தமிழர்களின் இதுவரையில் நிச்சாத இடத்தில்

## Best Foods Super Market

364 - 366, Bath Road,  
Hounslow, Middlesex TW4 7KT.  
Tel: 020 8577 6002 Fax: 020 8570 2323

வோல்த்தமஸ்ரோவில்

## KUMARANS குமரன்ஸ் TEXTILES

136, Hoe Street, Tel: 020 8521 3444  
Walthamstow, 020 8530 3033  
London E17 4QR. Fax: 020 8521 9444

குறையட்டனில்

19 வருடங்களாக மக்களின் சேவையில் தேவையிற்கு இல்லாத மக்களின் அபிமானம் பெற்ற ஸ்தாபனம் இல்லான் வாழ தமிழர்களின் இதுவரையில் நிச்சாத இடத்தில்

## Best Foods Super Market

259 - 261, London Road,  
West Croydon, Surrey CR0 2RL.  
Tel: 020 8684 6269 Fax: 020 8686 4577

ஈஸ்ட்காமில்

## LAKSHMIS JEWELLERS & SILK HOUSE HOUSE OF FINE JEWELLERS

276, HIGH STREET NORTH,  
EASTHAM E12 6SA.  
Tel: 020 8470 5600  
Fax: 020 8470 3448

வெம்பிளியில்

## ANGLO ASIAN

LONDON - COLOMBO

COLOMBO - LONDON

Those willing to send parcels from Colombo to London and from London to Colombo by Air or by Sea are requested to contact us for such services at reduced Rates.

### ANGLO ASIAN MINI MART

513, High Road, Wembley HA0 2DN  
Tel: 020 8900 2451 Fax: 020 8903 8202 Mob: 07956 425 707

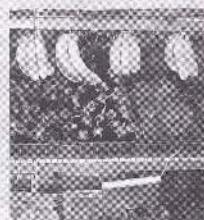
ANGLO ASIAN CASH & CARRY ANGLO ASIAN CASH & CARRY  
379, Church Lane, Kingsbury NW9 8JB 539, High Road, Wembley HA0 2DN  
Tel: 020 8200 1555 Mob: 07956 425 707 Tel: 020 8900 0444 Fax: 020 8900 8656  
Mob: 07956 425 707 web: www.angloasiangroup.uk

நட்டிநகில் முதல் தமிழ்க்கடை

## Prime Food & Wine

News Papers & Magazines - Off Licence - Grocery  
Asian & Sri Lankan Groceries - Fruits & Vegetables

மன்னகவரும் மளிகைச்சாமான்கள்,  
மென்பாண்மைகள், மதுபான் வணைகள், பழங்கள்,  
மருத்துவ வகைகள், மீன், இனிரச்சி என  
வெவ்வெந்திற்கும் குறைந்த விலையில் நிறைந்த  
வேலையைப் பெற எம்மை நாடுகள்.



118, Tooting High Street,  
London SW17 0RR.  
Tel: 020 8672 3777

**வியாபாரம் பெருக விளம்பரம் செய்க!**

## வேகம் + விவேகம் + துணிச்சல் = கிட்டு

“இன்றைய உலகில் தமிழினத்தின் விடுதலைப் போராட்டம் எவ்ராலும் நிராகரிக்க முடியாத பெரு வடிவம் எடுத்ததில் கிட்டுவின் பங்கு இன்றியமையாதது. உலகெங்கும் சிதறிவாழ்ந்த தமிழ் மக்களை ஒருங்கிணைத்து தமிழீழ விடுதலை நோக்கி அவர்களை அணிதிரட்டுவதில் கிட்டு வெற்றிகண்டார். கிட்டுவின் பங்களிப்பே இன்று மக்கள், புலிகள் என்ற வேறுபாட்டை இல்லாதொழித்துள்ளது.

சர்வதேச சமூகம் விடுதலைப் போராட்டங்களையும் பயங்கரவாதத்துடன் இணைத்து தனது பிறபோக்குத் தனமான செயலை நியாயப்படுத்திவிடும் வேளாகவில்கூட உலகெங்கும் பரந்துநிற்கும் தமிழ் மக்கள்வந்த நெருக்கடிக்கு முகங்கொடுத்து தொடர்ந்தும் எழுச்சி கொள்கிறார்கள் என்றால் அது கிட்டு வால், அன்று விதைக்கப்பட்ட விடுதலை குறித்த கருத்துருவாக்கமும் விழிப்புணர்வுமே அடிப்படைக் காரணமாகின்றன. விடுதலைப்புலிகள் கெரில்லா அமைப்பாக இயங்கிய அந்த நாட்களில் சிறியரக ஆயுதங்களைக் கொண்டு பெரும் சாதனங்களை நிலைநாட்டிய ஒப்பற் வீரம் அவருடையது.”

- நன்றி: தாயகன் (தினக்குரல்)

**இயலாமை:**— “1977ம் ஆண்டு தொடக்கம் அம்பாறை மாவட்டத்தில் உள்ள அக்கரைப்பற்று கிராமம் பிரிக்கப்பட்டு (25 வருடங்கள்) கால்நூற்றாண்டு கடந்துவிட்டது. அந்தக் கிராமத்தை ஏதாவது ஒரு தொகுதிக்குள் ஒன்றிணைக்க முடியாமல் அதைப் பற்றியெல்லாம் சிந்திக்காமல் வடக்கு கிழக்கு மாகாணத்தைப் பிரிக்க முயல்வதும் மூஸ்லிம் களின் இலட்சியக் கனவுகளை மூடிமறைப்பதும் எவ்வளவு போலித்தனமான விடயங்கள்.

வடக்கையும் கிழக்கையும் பிரிப்பதற்கு முன்னர் சம்மாந்துறை தொகுதியில் பாதியாகவும் பொத்துவில் தொகுதியுடன் பாதியாகவும் துண்டாடப்பட்டு

உள்ள அக்கரைப்பற்று மண்ணை இணைத்தாலே அது பெரும் சாதனைதான். ஆட்சியும் அதிகாரமும் சிறீலங்கா மூஸ்லிம் காங்கிரஸின் கையில் கிடைத்து இரண்டு மூன்று அரசாங்கங்களும் அமைக்கப்பட்டு நாங்கள்தான் ஆட்சி அமைக்க உதவியவர்கள் என்று மார்த்தப்படும் மூஸ்லிம் காங்கிரஸ் மூலம் நாடாளுமன்றம் சென்ற ஒவ்வொருவரும் நீங்கள் மார்த்தப்படுவதற்கும் சவால் விடுவதற்கும் பட்டம் பதவிகளோடு வாழ்வதற்கும் உங்களுக்கு வாக்குப் பிச்சை போட்ட சமூகத்தின் இலட்சியக் கனவுகளையும் நிறைவேறாத ஆசைகளையும் பூர்த்தி செய்யாமல் இருப்பது நல்லதா?”

- நன்றி: மீரா எஸ் இஸ்ஸமன் (வீரகேசரி)

**மாறுபட்ட மதிப்பு:**— “இந்தப் போராட்டத் தில் இரண்டு தீமைகள் உள்ளதென தென்னிலங்கை அரசியல்வாதிகள் உணரத் தலைப்பட்டார்கள். தமிழ் மக்கள் தமது உரிமைகளை வெள்றெடுப்பது ஒருபுறம், சிங்கள மக்கள் உண்மையை உணர்ந்து இதற்கு முற்றுப்புள்ளி வைக்குமாறு கோருவது மறுபுறம். இந்த நிலையில் கவனமாக நடந்து கொண்டு இரு சமூகத்தவர்களையும் பிரித்துவைத்து சமாதானம் பேசினார்கள். ஜே.வி.பி, சிகலூறுமய, பூமிபுதர் கட்சிகளைச் சேர்ந்தோர் இந்தக் கலையில் விற்பனார்கள். மேலும் இரு சமூகங்களுக்கிடையில் கலகங்களைத் தூண்டிவிடும் அவர்களது நோக்கம் எளிதாக நிறைவேறியது. விடுதலைப்புலிகளை மௌனமாக வைத்திருக்க வேண்டிய பொறுப்பு கொழும் பில் வாசஸ்தலங்கள், குளிரூட்டப்பட்ட கார்கள் என்பதற்கு மயங்கும் தமிழ் அரசியல்வாதிகளிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டது. ஆனால் நோக்கத்தில் உறுதியாகவுள்ளதும் தமிழ் மக்களின் ஆதரவைப் பெற்றதும் இராணுவ பலத்தைப் போன்றே திடமான அரசியல் கட்டமைப்பைக் கொண்டதுமான விடுதலைப்புலிகள் இயக்கம் மாறுபட்டதொன்றாக இருந்தது.” - நன்றி: தமிழ் கண்டிய இணையத்தளத்திலிருந்து

<b>வாசகர் கடிதம்:</b>	தமிழர் தகவல் ஆசிரியர் மற்றும் பதிப்பாசிரியர் மற்றும் அனைவருக்கும் புத்தாண்டு வாழ்ந்துவருகின்றார்கள்...
-----------------------	--

“வீரம் மிகுந்த வெங்கிட்டு” ஆசிரியரின் ஆழமான கருத்துக்களுக்கும் ஆணித்தரமான வார்த்தைகளுக்கும் நன்றி சொல்ல வார்த்தையேது? இருப்பினும் ஆரம்பத்தில் விடிவு - முடிவு என்று குறிப்பிட்டிருந்தீர்கள் தவிர்த்து விடிவு - முடிவு என்று குறிப்பிட்டிருந்தால் இன்னும் நன்றாக இருந்திருக்கும் என்பது பலருடைய தாழ்மையான கருத்து.

அடுத்து தமிழர் தகவல் எழுத்தாளர்களை மட்டுமன்றி சிறந்த கலைஞர்கள் அனைவரையும் ஊக்குவிக்கும் என்பதற்கு அட்டைப்பட்டம் ஓர் சிறந்த எடுத்துக்காட்டு. வளர்ந்து வரும் கலைஞர்களை உயரவைக்கும் தமிழர் தகவலுக்கு நன்றி! கவிதைகள், நகைச்சுவைகள், எங்கள் ஊர், தொலைக்காட்சித் தொல்லைகள், பார்த்திபன் சில நினைவுகள், தேசத்துரோகி, மற்றும் வரலாறு படைக்கும் வை.கோ. அனைத்தும் அருமை. பார்த்திபன் சில நினைவுகள்... முடிவுற்றதும் ஒரு தனித் தொகுப்பாக தமிழர் தகவல் அதை வெளியிடுமா?

- எஸ்.கே. மைக்கல் (12-01-2004)

# TASTE OF EELAM

THE FINE SRI LANKAN & INDIAN RESTAURANT

"அறுச்சைவப் பதார்த்தங்கள் அனைத்தையும் உயர்தரமாய் வழங்கிடும் ஓர் உணவகம்"

406 - 408 Lewisham High Street  
Lewisham, London SE13 6LJ

**Tel: 020 8690 3392 - 6902617**

## EELAM SHOP

399 Lewisham High Street, Lewisham, London SE13 6NZ

**Tel: 020 8690 6545**

## HOTEL WESTEERN

Hotel Westeern (Pvt) Ltd

35, Frankfurt Place, Bambalapitiya, Colombo 4, Sri Lanka

**Tel: 0094 1 507161, 0094 1 507162, 0094 1 507163, 0094 74 518485**  
**Fax: 0094 74 518481**

Ready to accommodate you.....  
...at the Sun kissed Beach of Srilanka

30 Guest Rooms, 5 Luxurious Suites  
Restaurant & Party Hall  
Conference hall

## HOTEL WESTEERN

Situated at the Heart of  
Colombo City

E-mail: [infor@hotelwesteren.com](mailto:infor@hotelwesteren.com)  
Web: [www.hotelwesteren.com](http://www.hotelwesteren.com)

Approved by the Ceylon Tourist Board

## நட்புக்காலம்

எதைப் பற்றித்தான் நாம்  
பேசிக் கொள்ளவில்லை  
காதல் காமம்  
குல்சாரி  
தெறி  
ஸழம்  
அகிரா குரசேவா  
புல்லாங்குழல்...  
காற்றுக்குள் மிதக்கும்  
நம்  
உரையாடல்களைச்  
சேகரிக்க  
நாளையேனும்  
ஓரு கருவி  
கிடைக்குமா?

- கவிஞர் அறிவுமதி

## மாதமிரு திருக்குறள் கற்போம்!

“தந்தை மகற்காற்று நன்றி யவையத்து முந்தி யிருப்பச் செயல்.” - குறள் 67

இரு தந்தை தன் மகனுக்குச் செய்யக்கூடிய நன்மை கற்றோரவைகள் முந்தி அமருமாறு அவனைக் கல்வித் தகுதியுடையவனாக்குதல் ஆகும்.

“மகன்றந்தைக் காற்று முதவி யிவன்றந்தை யென்னோற்றான் கொல்லெனுஞ் சொல்.” - குறள் 70

தன்னைத் கல்வித் தகுதியால் கற்றோரவைகள் முந்தி யிருக்கச் செய்த தன் தந்தைக்கு மகன் செய்யக் கூடிய கைமாறான உதவி இவனைப் பெறுதற்கு இவன் தந்தை என்ன தவம் செய்தானோ! என ஊரார் சொல்லும் சொல்லாகும்.

### அட்டையின் விளக்கம்:

தமிழகத்தில் உள்ள திருவண்ணாமலை திருக்கோயி வின் தோற்றுமே இம்மாத அட்டையில் உள்ளது முழு முதல் கடவுளாகிய சிவனை வழிப்படும் இக்கோயிலில் நடைபெறும் சிவராத்திரியிழூ மிகவும் உன்னதமானது. திருவண்ணாமலையை நினைத்தாலே முக்கிய என்று சொல்ப பெறியோர்கள் கூறுவதுண்டு. அது நம் நம்பிக்கையும்கூட் எதிரவரும் 18-02-2004 நடைபெறப்போகும் சிவராத்திரி விழூ பற்றிய ஒரு நினைவுடையுக்காகவே அட்டையில் இக்கோயிலின் தோற்றுத்தைத் தந்திருக்கிறோம். இக்கோயிலில் இடம்பெறும் பிரசித்திபெற்ற நிகழ்வு கார்த்திகைத் திப்பமாகும். ஓவ்வொரு பெளரணமித் தினத்திலும் பத்துலட்சம் மக்கள் கூட்டும் திரிவலத்துக்காகக் கூடுகின்றார்கள். இது இக்கோயிலின் விசேட சிறப்பு.

## குனிவு

குனிந்த தலை குனிந்தபடியே மூட்டை சுமந்து செல்லும் கழுதையை வேம்பில் இருந்த காக்கைகள் கவனித்து வந்தன.

இருநாள் காக்கைகளில் ஒன்று மற்றையதைப் பார்த்து, “இந்தக் கழுதைமேல் உனக்கு இரக்கம் வரவில்லையா? எப்போது பார்த்தாலும் மூட்டை சுமந்து துன்பப்படுகிறதே...!” என்று சொல்லிப் பெருமுச்சு விட்டது.

“நாம் என்ன செய்ய முடியும். கழுதைதான் தன் ணைத் திருத்திக்கொள்ள வேண்டும்” என்று மற்றக் காக்கை.

“ஏன் அப்படிச் சொல்கிறாய்?”

இறக்கைகளைக் கோதிக்கொண்டே இரண்டாம் காக்கை சொன்னது:

“குனிந்து கொண்டே இருப்பவன் சுமந்து கொண்டே இருப்பான்.”

[நன்றி: காசி ஆனந்தன் கதைகள்]

## நாராய் நாராய்

- சி. சிவசேகரம்

நாராய் நாராய் செங்கால் நாராய் பழம்படு பணையின் கிழங்கு'பிளந்து பயன்மிக அறிந்த பணைசெறி நாட்டார் வழிபல சென்றே பலதிசைப் பரந்தார். வருகுவ தெந்நாள் அறிவையோ நாராய்

திரைகடல் ஓடித் தம்முயிர் பேணத் திரிந்தவர் தமக்கோ எங்கனும் அவலம் கரியவர் அயலார் எனவசை கேட்போர் கவலைகள் நீயும் உணர்வையோ நாராய்

அகதியின் வாழ்வின் இழிநிலை தாங்கி அந்நிய மண்ணில் அண்டிக் கிடந்து மிகநலி மாந்தர் தம்நகர் மீணும் வகையென ஒன்றேன் மொழிவையோ நாராய்

பெருங்குளிர் வருமுன் கடல்பல தாண்டிப் புலம்பெயர் புள்ளீ கிளையுடன் மீண்டும் வருகுவை நின்மண் தவறுதல் இன்றிப் பவளக் கூர்வாய்ச் செங்கால் நாராய் நாராய் நினக்கோ யாதும் ஊரே நாராய் நின்தீனம் யாவருங் கேளிர் பாராய் எங்கள் மனிதரின் நிலையை நாராய் நமக்கோர் நல்வழி கூறாய்.

[நன்றி: கிழங்கும் மேற்கும்]

# M.K. Sri & Co

Solicitors & Administrators of Oaths

We Specialise in  
Crime  
Immigration  
Matrimonial  
Conveyancing  
State Benefits  
Traffic Offenses

Advice & Assistance at Police Station

Principal: M.K. Sritharan

Assistant Solicitors  
S. Ravindran  
S. Sivasanthiran  
V. Ratnam

Trainee Solicitors  
Avtar Manku  
Selvi Ravindran

Legal Aid Work Undertaken

We are Franchised by the Legal Services Commission

Tel: 020 8515 7000 (4 lines)

Fax: 020 8515 7030

Fax: 020 8515 7031 (For Conveyancing only)

2 C, FAIRHOLME ROAD  
(OFF STATION ROAD)  
HARROW, MIDDLESEX HA1 2TN

DX: 4232 Harrow (1) [www.mksri.co.uk](http://www.mksri.co.uk)

மாதம் ஒரு தகவல்

தமிழர் தகவலுக்காக தென்கச்சி  
அவர்களால் வழங்கப்பட்டது.

## முடியின் முடிவு!

தென்கச்சி சுவாமிநாதன்

“என்ன சார்... வேண்டுதலா... திருப்பதியா... பழனியா...”

“அதெல்லாம் ஒன்றுமில்லீங்க... என்னமோ தெரியவே... தலை முடியெல்லாம் தானாகவே கொட்டிட்டுது”

“அதுக்காகக் கவலைப்படாதீங்க”

“உங்களைப் பார்த்ததும் எனக்கு அந்தக் கவலை போயிடிச்சு”

“என் அப்படிச் சொல்லீங்க?”

“உங்க தலை என் தலையைவிட மோசமா இருக்கே!”

“ஹி! என்ன பண்றது. விஞ்ஞான ரீதியா 90 சதவீத வழுக்கை ஆண்களுக்கான மரபு அணுக்களிலேயே தீர்மானம் ஆகிவிடுகிற விஷயம்! அதைத் தடுக்க முடியாது. மீதி 10 சதவீதம்... தோல் வியாதி... அல்லது வேற நோய்கள் காரணமாக ஏற்படலாம். அதைச் சரிப்பண்ணலாம்.”

“செய்தித் தாள்களிலே நிறைய விளம்பரம் வருதே... தலையிலே முடி வளர வைக்கலாம்னு?”

“அதெல்லாம் முடியாத காரியம்னாலும் சொல்லுது அமெரிக்க மருத்துவக் கழகம்”

“அப்படியா?”

“ஆமாம்! American Medical Association அறிக்கை என்ன சொல்லுது தெரியுமா?”

“என்ன சொல்லுது”

“வழுக்கை விழுவதைத் தடுக்கிறேன்... தள்ளிப் போடுகிறேன்... சரிப்பண்றேன்... இப்படிப்பட்ட அறிவிப்புகள், விளம்பரங்கள் காலம்காலமாக வந்து கிட்டுதான் இருக்கு. ஆனா அந்த விளம்பரங்கள்லே சொல்லப்படுகிற மருந்துகளுக்குள்ளே ஒரே ஒரு விஷயத்திலே ஒற்றுமை உண்டு... அது என்னென்ன... அதுகளாலே முடியை வளர வைக்க முடியாததில் வைங்கறது தான்! அப்படின்னு சொல்லுது!”

“அப்படின்னா... இதுக்கு நான் எந்த முயற்சியும் எடுக்க வேண்டாம்னு சொல்லீங்களா?”

“ஆமாம்”

“சார் உங்க தலையிலே சுத்தமா முடி இல்லே... அதனாலே நீங்க சொல்லதை அனுபவக் கருத்தா ஏற்றுக் கொள்ளலாம். இருந்தாலும் இவ்வளவு தூரம் வந்தது வந்துட்டேன்... உள்ளேபோய் டாக்டரையும் நேர்லே சந்திச்சி அவரோட ஆலோசனை என்னங் கற்றதையும் கேட்டிட்டு வந்துட்டேனே!”

“அதுக்கு அவசியமில்லை!”

“என்?”

“நான்தான் அந்த டாக்டர்!”

# SAI WINGS

*Residential Sales, Lettings, Mortgages, Personal & Business Loans, Life & Building Insurance*

தரமான சேவக்கும் - விரைவான பெறுபேறுகட்கும் முதன்மை நிறுவனம்.

தமிழ், சிங்களம், ஆங்கிலம் எம்மொழியிலாயினும் பேசவும்,  
தொடர்புகொள்ளவும், முடிவு காணவும் இன்றே நாடுங்கள்.

**77, RICHFORD WAY, MITCHAM, SURREY CRO 3AJ, U.K.**

Tel/Fax: 020 8771 5928 Mob: 07903 525 965

Website: [www.saiwings.com](http://www.saiwings.com) E-mail: [admin@saiwings.com](mailto:admin@saiwings.com)

**TOOTING TOURS & TRAVELS**  
217, Tooting High Street

*Contact: N. Vivekanandan*  
*Independant Financial Advisor*

**LinkAIR**  
Travels Limited



Special Fares To :  
Colombo  
Madras  
Singapore  
Canada

We can also arrange : COLOMBO – JAFFNA – COLOMBO

**361 London Road, Croydon, Surrey CR0 3PB**  
**Tel : 020 8665 0206 Fax : 020 8669 8579**

# சடங்கும் சம்பிரதாயமும்

- ஜே.பி. பாலசுப்பிரமணியம்

சடங்கு சம்பிரதாயங்களுக்கு, நம்முடைய சமூகத்தில் மிக அதிக முக்கியத்துவம் அளிக்கின்றோம். அதன் மையக் கருத்தான் பக்தி, மனித நேயம், மக்களை நல்வழிப்படுத்துதல் ஆகியவைகளை மற்று விடுகிறோம். அந்தந்தக் காலகட்டங்களிலே மகான்கள், மகிரிவிகளால் அந்தந்த சூழ்நிலைகளுக்காக ஏற்படுத்தப்பட்ட சில நல்ல வழிமுறைகள் சடங்கு களும், சம்பிரதாயங்களும் சூழ்நிலைகளும், காலங்களும் மாறும்போது நிறையச் சம்பிரதாயங்கள் தேவையில்லாமல் போய்விடுகின்றன. உதாரணமாக, கிராமப்புறங்களில் பச்சை வைத்தல் என்று சம்பிரதாயம் தற்போதும் நடைமுறையில் உள்ளது. ஒருவருக்கு உடல்நலம் சரியில்லை என்றால் பச்சை வைத்தால் உடம்பு குணமாகிவிடும் என்ற நம்பிக்கை.

பச்சை வைப்பது என்பது ஒரு கோழியையோ அல்லது ஆட்டையோ கடவுளுக்குப் பலி கொடுத்து அதனால் தயாரிக்கப்பட்ட உணவை மற்றவர் களுக்கு அளிப்பதாகும். இதிலுள்ள மையக்கருத்து சில நபர்களுக்கு உணவு அளித்தல், அவர்களின் பசியைப் போக்குதல் என்பதுதான். மற்றவருடைய பசியைப் போக்கினால் உனக்கு கடவுள் நன்மை அளிப்பார் என்பதுதான்.

சடங்கு - சம்பிரதாயங்கள் நாட்டுக்கு நாடு என் சில நாடுகளில் ஒரு பகுதிக்கு, பகுதி மாறுபடுகிறது. உலகத்தில் நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட நாடுகளிலே ஆயிரக்கணக்கான சம்பிரதாயங்கள். ஒரு நாட்டிலே நல்லது என்று கருதப்படுகிறது மற்றொரு நாட்டிலே தீமையாகின்றது. ஆகவே சம்பிரதாயம் சடங்குகளுக்கு முக்கியத்துவம் அளிக்காதிர்கள். அதன் பின்னே இருக்கிற மனித நேயத்தை நல்ல என்னத்தைப் பாருங்கள். கடவுள் அதைத்தான் பார்ப்பார். கடவுளின் பெயரால் நடத்தப்படுகின்ற, மற்ற வர்களுக்கு தீங்கு, மனம் புண்படுதல் போன்ற வைகளை ஏற்படுத்துகின்ற சடங்கு-சம்பிரதாயங்களைத் தூக்கி எறியுங்கள். அவைகளை மாற்றுவது அல்லது ஒதுக்குவது தெய்வக் குற்றமாகும் என்று நினைப்பது முட்டாள்தனமாகும்.

ஒரு விதவையின் கண்ணேரத் துடைக்காத -  
பசியோடு இருப்பவனுக்கு உணவளிக்காத  
மத்தைத் தூக்கியெறியுங்கள். - விவேகானந்தர்

விவேகானந்தர் கூறியதைச் சிந்தனை செய்து பாருங்கள். தெய்வத்திற்குப் படைக்கக் கூடாத மாமிசத்தைப் படைத்த கண்ணப்ப நாயனாரின் பக்தியை கடவுள் ஏற்றுக்கொள்ளவில்லையா? சடங்கு-சம்பிரதாயம் செய்கின்ற நபரின் உள்ளத்தையும் அதிலி

ருக்கும் என்னத்தையும்தான் கடவுள் பார்ப்பார். கடவுளின் அறிவு ஆற்றலை மிகமிக்க குறைவாக மதிப்பிடாதீர்கள்.

ஒரு மனிதனின் வெற்றியை அவன் அடைந்துள்ள பணத்தை மட்டுமே அளவு கோலாக வைத்து பார்க்காதீர்கள். ஆயிரம் பணக்காரர்களிலே ஒருவர் தான் நிம்மதியுடன், சந்தோஷத்துடன் வாழ்வரவர் என்பதை மறந்துவிடாதீர்கள். பணம் மட்டுமே வாழ்க்கையில்லை. ஓரளவு பணமிருந்தால் அது உங்களைக் காப்பாற்றும். அளவிற்கு அதிகமாகப் பணமிருந்தால் நீங்கள்தான் அந்தப் பணத்தைக் காப்பாற்ற வேண்டும். அதற்கு வேலைக்காரனாக நீங்கள் இருக்க வேண்டும்.

பணத்தால் பெறமுடியாத பணத்தைவிட முக்கியமான ஆரோக்கியம், படிப்பு, குடும்ப அமைதி, நல்ல மனவி, நல்ல குழந்தைகள், வாழ்க்கைக்கு மிக முக்கியமானது என்பதை உணருங்கள். இவைகளை யெல்லாம் எவ்வளவு கோடி பணம் கொடுத்தாலும் வாங்க முடியாது. பணம் உங்களுக்கு அடிமையாக இருக்கவேண்டும். பணத்திற்கு நீங்கள் அடிமையாகக்கூடாது. தேயோன் அளவிற்கு அதிகமாக வருகின்ற பணம் உங்களுக்கு எப்போதும் துன்பத் தையும், பிரச்சனைகளையும்தான் கொண்டு வருகின்ற பணம் மிக விரைவாக, மிக அதிகமாக துன்பங்களையும், பிரச்சனைகளையும் கொண்டு வரும்.

அ என்பவர் ஒரு பெரிய பணக்காரர், நிறைய வியாபார நிறுவனங்களும், தொழிற்சாலைகளும், நிறைய கார்களும், பங்களாக்களும் வைத்திருப்பவர். ஒவ்வொரு நாளும் இரவில் அவருக்குச் சரியான தூக்கமில்லை. இந்த தொழிற்சாலைக்கு வந்துள்ள இறக்குமதி பில்லை பேங்கில் எடுக்க; குறைவாக உள்ள சில லட்ச ரூபாய்களை எப்படிப் புரட்டுவது. அந்த நிறுவனத்திற்கு கட்ட வேண்டிய லோன் தவணையை எப்படிக் கட்டுவது என்பது போன்ற கவலைகள். அதை அடுத்தநாள் சமாளிக்கும் சாமர்த்தியங்கள் என்று ஒவ்வொரு நாளும் இதே கதை தான். எப்போதுமே பணத்திற்குப் பற்றாக்குறை தான். கோடிக்கணக்கில் பணம் புரள்கிறது. ஆனால் எப்போதும் பணம் பற்றாக்குறை நிலைமைதான். ஏனென்றால் பணம் அதிகமாக இருக்கக்கூடிய நிலைமை ஏற்பட்டால் அவர்தான் அடுத்த தொழிற்சாலையை ஆரம்பித்துவிடுகிறாரே.

ப என்பவர் மற்றொரு பணக்காரர். சிறிய பணக்காரர். ஒரு வியாபாரத்தை நடத்திக்கொண்டு ஒரு காரும் ஒரு வீடும் ஒரு வியாபாரமும் மட்டுமே உள்ளவர். இவருக்கு பணப்பற்றாக்குறை எப்போதுமே இல்லை. திடீரென்று பத்தாயிரம் செலவு வந்தால் அவரிடம் பதினெந்தாயிரமாக கைவசம் இருக்கும். மற்றொரு நாள் ஒரு லட்சம் தேவைப்பட்டால், யாரோ ஒருவர் ஏற்கனவே கொடுத்த இரண்டு லட்சங்களைத் திருப்பிக் கொண்டுவந்து

கொடுப்பார். ஆக பணப்பற்றாக்குறை என்பது எப் போதுமே அவர் வாழ்க்கையில் இல்லை. இந்த இரு வரில் உண்மையான பணக்காரர் யார்?

அ என்கின்ற பணக்காரர் பணத்துக்கு அடிமையானவர். பேங்கில் ஸ்டசக்கணக்கில் பணத்தை என்னுகின்ற கேவியரைப் போன்றவர். சொத்துக்களுக்கு சில சந்தர்ப்பங்களில் அரசாங்கம் நியமிக்கின்ற Care taker போன்றவர். பணம், பணம் என்று அதை அபிவிருத்தி செய்வதிலேயே வாழ்நாள் முழுவதையும் கழிக்கின்ற முட்டாள். இதுதான் மாயை என்று கூறப்படுவது. இவன்தான் மாயை வலையிலே சிக்கிக் கொண்டவன். உலகில் தோன்றிய மகான்கள், மகிளிஷிகள், மக்கள் தலைவர்கள், விஞ்ஞானிகள், சிந்தனையாளர்கள் யாரும் பணக்காரர்கள் அல்ல. குணத்தால், பணபால் மக்களை நல்வழிப்படுத்துவதால் உயர்ந்தவர்கள். அதனால் அவர்கள் சரித்திரத்திலே இடம் பெற்றார்கள். காலத்தால் அழியாத புகழைப் பெற்று வருகிறார்கள். இறந்து எவ்வளவோ நூற்றாண்டுகள் ஆன பிறகும் அவர்களுடைய பெயர் அவர்கள் வாழ்க்கைச் சரித்திரங்கள் நிலைத்து நிற்கின்றது.

'ஒரு விதவையின் கண்ணீரைத் துடைக்காத, பசியோடு இருப்பவனுக்கு உணவளிக்காத மதத்தைத் தூக்கி ஏறியுங்கள்' என்று விவேகானந்தர் கூறியதைச் சிந்தித்துப் பாருங்கள்.

நாம் இந்த உலகத்திலே பிறக்கும்போதே திரும்பி இந்த உலகை விட்டுச் செல்லும் ரிட்டர்ஸ் டிக்கெட்டுடன்தான் வந்துள்ளோம். கண்டிப்பாக ஒரு நாள் திரும்பித்தான் போகப் போகிறோம். அந்த ரிட்டர்ஸ் டிக்கெட்டில் நாம் திரும்பிச் செல்லும் திகதியும் எழுதப்பட்டுள்ளது. ஆனால் என்ன திகதி என்பது நமக்குத் தெரியாது. அது நாளைக்கே இருக்கலாம். அல்லது 5 வருடங்கள் கழித்து இருக்கலாம். நல்ல மரணமாக இருக்கலாம் அல்லது பக்கவாத நோயினால் பாதிக்கப்பட்டு படுத்த படுக்கையில் கவனிப்பாரற்று, நாதியற்று, கேவலப்பட்டு, ஒவ்வொரு நாளும் சித்திரவதைப்பட்டு மரணமாகலாம். செல்லும்போது நம்முடன் கொண்டு செல்வது எதுவுமில்லை.

'காதற்ற ஊசியும் வாராது காண் கடை வழிக்கே' என்று கூறிய பட்டினத்தாரின் பாடலை நினைத்துப் பாருங்கள். காதறுந்த ஊசி எதற்குமே பயன்படாது. எதற்குமே பயன்படாத பொருளைக் கூட நம்முடன், இறப்பின் பிறகு வரப்போவதில்லை என்று கூறியுள்ளார். ஆனால் ஒன்று மட்டும் நம்முடன் கூட வரும். அதுதான் நாம் செய்த பாவ புண்ணியங்கள். அதன்படி அடுத்த பிறவியை எந்த நாட்டிலே எந்தப் பெற்றோருக்குக் குழந்தையாகப் பிறக்க வேண்டும் என்பதைக் கடவுள் முடிவு செய்வார்.

- நன்றி:- சிந்திப்போம் சிந்திக்கவைப்போம்

**வோல்தம்ஸ்ரோவில்**

# **PRABAS பிரபாஸ்**

## **தமிழ்க்கடை**



**156-158, Forest Road, Walthamstow,  
London E17 6JQ.  
Tel/Fax: 020 8509 3322**

## **உல்லாசப் பிரயாணம்**

- நிஷானி ஜெயபாலன்  
(திருவள்ளுவர் தமிழ் பாடசாலை)

கோடைக்கால விடுமுறையைக் கழிப்பதற்காக எமது பாடசாலை மாணவிகள் ஒரு சுற்றுலாவை ஒழுங்கு செய்தார்கள். நானும் இணைந்து கொண்டேன். வண்டனில் உல்லாசப் பயணிகளைக் கவர்ந்த லேக் சயிட் (Lake Side) ஏரியின் காட்சியையும், அங்கு போவதற்கு உயர்ந்த மலைச்சாரலில் (Haverth Waite) காவத் வையிடப் புகையிரத நிலையத்தையும் பார்க்கவே பயணத்தை ஆரம்பித்தோம். இந்தப் புகையிரத நிலையத்தில் புகைவண்டியை இழுத்துச் செல்ல நீராவியால் இயக்கப்படும் யந்திரங்கள் (Steam Engine) பயன்படுத்தப்படும். நீராவியை உற்பத்தி செய்ய நிலக்காரி (Coal) பாவிக்கப்படுகின்றன. நிலக்காரியின் நிறம் கறுப்பு. அதனால் ஏற்படும் புகையும் கறுப்பு.

எங்கள் தாய் நாட்டிலும் (Sri Lanka) 1965ம் ஆண்டு ஆங்கிலேயரால் கரிக்கோச்சிகள் ஆரம்பிக்கப் பட்டதாக அறிகிறோம். எங்களைப் போன்ற இளம் சமுதாயங்கள் கரிக்கோச்சியைக் கண்டுகளிக்க வாய்ப்பு இல்லாமல் போய்விட்டது. அதனால் இளம் சமுதாயம் காவேத் வையிடப் புகையிரத நிலையத்துக்கு அடிக்கடி சுற்றுலா வருவது வழக்கமாயிற்று.

நாங்கள் வான் ஒன்றை ஒழுங்குசெய்து பயணத்தை ஆரம்பித்தோம். எங்கள் வான் சாரதி, இந்தப் பாதையில் நல்ல தேர்ச்சி பெற்றவர். போகும் இடங்களை எங்களுக்கு வர்ணித்தபடி வானைச் செலுத்தினார். போகும் பாதையின் இருபக்கமும் மலைகளும் பள்ளத்தாக்குகளும் இருந்தன. இயற்கைக் காட்சிகளை அனுபவிப்பதிலேயே இலயித்து, நேரம் போன்றே தெரியவில்லை. சரியாய் சாயந்தரம் ஆறுமணிக்கு ஒழுங்கு செய்த (Fair Ladies Barn Guest House) விடுதியைச் சென்றடைந்தோம். மறுநாள் காலை புகையிரத நிலையத்தை நோக்கி எமது பயணம் ஆரம்பமானது. புகையிரத நிலையம் போய்ச் சேரவும், புகைவண்டி புறப்பட ஆயத்தமாய் மேடையில் நின்றது. நாங்கள் தாமதிக்காது நுழைவுச் சீட்டுக்களைப் பெற்று, புகைவண்டியில் ஏறிப் பயணத்தைத் தொடங்கினோம். புகைவண்டி புறப்பட விசில் அடிக்கப்பட்டது. புகைவண்டி ஒருதடவை முறித்துச் சொடக்கு, விட்டுக்கொண்டு ‘குப் குப்’ என்று புகைவிட்டபடி (Steam Engine) நீராவி இயந்திரம் இலேசாக நகரத் தொடங்கியது. ஒங்கி வளர்ந்த மரங்கள் ஊடாக, போடப்பட்ட தண்டவாளத்தில் வளைந்து மலைச்சாரலில் புகைவண்டி ஓடியது. புகைவண்டி போவதைப் பார்த்து நாம் பிரமையும், பேரானந்தத்தையும் அனுபவித்தோம். நாங்கள் இறுங்குமிடம் அண்மித்தது. புகைவண்டியும் பெரும் மூச்சோடு, புகை கக்கிக்கொண்டு ஏரியின் நுழைவாயிலை வந்து அடைந்தது.

நாங்கள் இறங்கி, அங்கே காத்து நின்ற (Ferry) படகில் ஏறி ஏரியில் பயணத்தைத் தொடங்கினோம். ஏரிக்கரை அழகும் வளமையும் கொழிக்கும் அற்புத இடமாகக் காணப்பட்டது. ஏரியின் மேற்பக்க அலைகள் வீசிய காற்று ‘ஜிலு ஜிலு’ என்று எங்கள் மேல் பட்டு சில்லென்ற குளுமையான ஓர் உணர்வு உடலெல்லாம் பரவியது. ஏறக்குறைய ஒருமணி நேரத்தின் பின், திரும்பி ஏறிய இடத்தக்கு வந்து சேர்ந்தோம். நாம் அங்கு காத்து நின்ற புகைவண்டியில் பயணம் செய்து நெயில்வே ஸ்ரேசனை வந்தடைந்தோம். அங்கிருந்து எமது வானில் எம் இருப்பிடமான ஈஸ்ட்காம் (Eastham) வந்து சேர்ந்தோம்.

### **திருக்குறளுக்கான ஒரு மனனப் போட்டி !**



திருக்குறள் ஒரு பொதுமறை, நம் இனத்தின் - மொழியின் பொக்கிசம். இதைப் படித்துணர்வதால் நம்மினத்தில் இன்று அருகிப்போயுள்ள நன்றி உணர்வு மேலோங்க வேண்டும் என்பது “தமிழர் தகவல்”இன் தணியாத ஆசை யாகும். அதற்கான முதல் முயற்சி இது. கீழே தரப்படும் அதிகாரங்கள் பத்தும் மனனம் செய்யப்பட்டு ஒப்புவிக்கப்படல் வேண்டும். அவையாவன: 1. கடவுள் வாழ்த்து, 6. வாழ்க்கைத்துணைநலம், 9. விருந்தோம்பல், 10. இனியவை கூறல், 11. செய்நன்றி அறிதல், 14. ஒழுக்கமுடைமை, 15. பிறன்றில் விழையாமை, 23. ஈகை, 30. வாய்மை, 32. இன்னா செய்யாமை. இதன் நேரடிப் பரீட்சை உங்களுக்கு வசதியான ஒரு இடத்தில் நடைபெறும். நீங்கள் தயாராக உள்ளபோது “தமிழர் தகவலுடன்” தொடர்பு கொள்ளலாம். வெற்றி பெற்றவர்களுக்கு ₹100 பவுண்கள் பரிசளிக்கப்படும். வயது எல்லை ஆறு தொடக்கம் இருபுது வரை ஆகும். இதேவையையில் ஆயிரத்து முந்நாற்றுமுப்பது குறள்களும் பாடமாக்கி ஒப்புவிக்கப்படு மாயின் ₹1000 பவுண்கள் ஓரேமுறையில் பரிசாக வழங்கப்படும். பிரபலமான நிறுவனமொன்று இதற்கான பரிசினை வழங்க முன்வந்துள்ளது என்பதை மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம். இதன் கால எல்லை 31-07-2004 ஆகும்.

- ஆசிரியர்

சிவம்யாம்

என்னை நன்றாக இறைவன் படைத்தனன் தன்னை நன்றாகத் தமிழ் செய்யுமாரே!

## ஸ்ரீ கணக தூர்க்கை அம்மன் ஆலயம்

(5, Chapel Road, West Ealing, London W13 9AE. தொலைபேசி: 020 8810 0835)

## சௌவ சித்தாந்தத் தமிழ் வகுப்பு

(08-03-1998 இலிருந்து நடைபெறுகின்ற இலவச வகுப்பு)

வெள்ளம் வருமுன்பே அணை கட்டப்பட வேண்டும். நாம் வந்த பின்னராவது கட்டுவோம்!

இடம்: அருள்மிகு ஸ்ரீ கணக தூர்க்கை அம்மன் கோயில்

காலம்: பாடசாலை விடுமுறைகள் தவிர்ந்த எல்லா ஞாயிற்றுக்கிழமைகளிலும் மாலை 4.00 மணி தொடக்கம் 5.30 மணிவரை (தொடர்ந்து 15 நிமிடம் வழிபாடு)

வயது: நான்கு வயதிற்கு மேற்பட்டவர்கள். தமிழ்நியாதாரர்க்குத் தமிழ் கற்பிக்கப்படும்.

மொழி: இலகு தமிழ் (தேவைக்கேற்ப ஆங்கிலம் பயன்படுத்தப்படும்.)

கற்பிப்போர்: திரு. க. இராஜமனோகரன் (தொலைபேசி 07931 531 305)

திரு. நா. நிதியானந்தன்

திருமதி. ச. இராஜமனோகரன்

எம்மிலே பலரும் சமய அறிவைத் தேவைப்படாத ஒன்றாகக் கருதலாம். ஏன், விருப்பமில்லாத ஒன்றாகக் கூட எண்ணலாம். ஆனால், அவ்வறிவைப் பின்னொல்களுக்குச் சரியான முறையிலே கற்பிக்கவேண்டியது பெற்றோராகிய எமது கடமை! எம்மிடமிருந்து சமய அறிவை எதிர்பார்ப்பது அவர்களின் பிறப்புரிமை! சமயத் தைச் சரியா? பிழையா? என்ற முடிவினை எடுப்பதை அவர்களிடம் விட்டுவிடுவோம். அது ஒவ்வொருவரின் ஆன்மீக உரிமை!

மேலும், நாம் எவ்வளவு முயன்றாலும் விஞ்ஞானம் எவ்வளவு முன்னேறினாலும் கடவுள் நம்பிக்கை இருந்தே தீரும். எனவே, அதனைக் கற்காது மூடநம்பிக்கைகளை வளர்ப்பதிலும் பார்க்கக் கற்றுத் தெளிவது எச்சமயத்தவர்க்கும் நன்மை தருவதாகும்.

காலம் இன்னும் கடந்துவிடவில்லை. இப்போதும் இணையலாம்!

மிச்சத்தில்

## கிறேஸ் களஞ்சியம் GRACE

ஈழமக்களின் அதிமுக்கிய உணவுகளான அரிசி, அரிசிமா, மீன், றால், நண்டு எல்லாம் மிகவும் மலிவு விற்பனையில்

36-37, Monarch Parade, London Road,  
Mitcham CR4 3HA, Surrey.

Tel: 020 8648 0319

Open 7 a.m - 11 p.m

## எங்கள் ஊர்

— வத்தியூர் மைக்கல்

வடமாராட்சி கிழக்குப் பகுதியில் வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததும் பழமை வாய்ந்ததுமான பல கிராமங்களில் “வத்திராயன்” என்ற எனது குட்டிக் கிராமம் பற்றி எழுதுவதில் சந்தோசம் டைகிறேன். உடுத்துறை, மருதங்கேணி கிராமங்களின் மத்தியில் அமைந்திருக்கிறது எங்கள் ஊர். வத்திராயன் என்பதற்கு, வத்தையில் வந்து இறங்கிய அரசன் ஆட்சிசெய்ததால் “வத்தைராஜன்” என்றும், பின்னர் காலப்போக்கில் அது மருவி “வத்திராயன்” என்று அழைக்கப்பட்டதாகவும் மூதாதையர் சொன்னதாகப் பெரியவர்கள் சொல்வார்கள். இருப்பினும் வரலாற்று நூல்களிலோ இல்லை ஆய்வுகளிலோ இதுபற்றி இருப்பதாக நான் அறியவில்லை. இது எந்தளவிற்கு உண்மை என்பது யாரும் அறியாத ஒரு விடயம்.

கடற்கரை ஓரத்திலே அமைந்த எங்கள் கிராமம் தென்னஞ்சோலைகளின் முடிகுடி அழகால் நிரம்பி வழிகின்றது. பனை மரங்களும், குட்டிக் குட்டிக் காடுகளும், குளங்களும், ஆறுகளும், தொடுவாய் களும், புற்றரைகளும், மண்கும்பிகளும் சேர்ந்து இயற்கை வளங்களாய்ப் பச்சைப் பசேல் என்று காட்சித்திரும்.

எமது கிராமத்தில் வடக்குப் புறத்தில் வசிக்கும் மக்கள் கடலை நம்பியும் தெற்குப் புறத்தில் வசிக்கும் மக்கள் மழையை நம்பியும் வாழ்கிறார்கள். இருப்பினும் சிறிய சிறிய கைத்தொழில்களிலும் எமது ஊர் மக்கள் கைதேர்ந்தவர்கள். தென்னை ஓலைகளை கிடுகுகள் ஆக்கி விற்பனை செய்வார்கள். பனை ஓலைகளில் அடுக்குப் பெட்டி, தட்டுப்பெட்டி, நீற்றுப் பெட்டி, உறி, மூடல் என்று இன்னும் எத்தனை எத்தனையோ விதவிதமான பொருட்களைச் செய்து உபயோகிப்பார்கள். விற்பனையும் செய்வார்கள். இதுமட்டுமின்றி ஓடியல், புழுக்கொடியல், கருப்பணி, பனாட்டு, தேங்காய் என்னென்ற என்று சிறு தொழில்களில் அசத்துவார்கள்.

எங்கள் கிராமத்தில் உருக்குத்தொடுவாய், காக்கைத்தொடுவாய் என இரண்டு தொடுவாய்கள் உண்டு. கடல் பொங்கி எழும் மாரிகாலத்தில் பலர் இந்தத் தொடுவாய்களில் இறால் மற்றும் சிறியவகை மீன்களைப் பிடித்து உணவாக்குகிறார்கள். இதுமட்டுமின்றி காக்கைத்தொடுவாய்க்கு என்று ஒரு தனிச் சிறப்பும் உண்டு. ஓவ்வொரு நாளும் மாலை நேரமானதும் பல ஊர்களில் வசிக்கும் சுமார் இலட்சக் கணக்கான காக்கைகள் வந்து ஒன்றுக்குடி தொடுவாயில் குளித்து அங்கே உள்ள தென்னாஞ்சோலைகளில் தங்கி மறுநாள் அதிகாலை கூடு திரும்பும். இதனாலேயே இது “காக்கைத்தொடுவாய்” ஆயிற்று.

எங்கள் ஊரில் ஒடும் “இரட்டாங்காலி” ஆற்றை யும் குறிப்பிட்டுச் சொல்லலாம். காரணம் இது எங்கள் ஊர் மக்களுக்கு ஒர் இயற்கை நீச்சல்

தடாகம். ஆண்கள், பெண்கள் என்று அனைவரும் குளித்து மகிழ்வார்கள். வத்திராயன் சின்னக் கிராமமாக இருந்தாலும் கோயில்கள், பாடசாலைகள், நூல் நிலையங்கள், விளையாட்டுக் கழகங்கள், கலைமண் நங்கள் என்று அனைத்தையும் குறைவின்றிக் காண வாம். குறிப்பாக - திரு. சி. காந்தரூபன், வைத்தியர் திரு. பாலச்சந்திரன் ஆகிய இருவரும் தமிழ்நாட்டின் பழநி முருகனுக்குச் சென்று அங்கிருந்து சிலை கொண்டுவந்து இங்கே கோயில் கட்டினார்கள். இன்றைக்கு குரங்போர் நடக்கும் புனித தலமாக விளங்குகிறது இந்த ஸ்ரீமுருகன் ஆலயம். மற்றும் சங்குவாஸர் கோயிலில் பாம்புக்கு பூஜை வைப்பது வழக்கம். இங்கே பக்தர்களின் கணமுன்னே நாக பாம்பு வந்து பால் அருந்திச் செல்லும். இதுமட்டும் மின்றி கலைநிகழ்ச்சிகளிலும் சரி விளையாட்டுக் களிலும் சரி மிகவும் பெயர்போன ஊர் எங்கள் ஊர். நடிகர் எஸ்.பி. தங்கவேல், நடிகவேள் குணநாயகம் இவர்களைத் தந்த ஊர், வடமாராட்சியில் முதல் முதலில் பெண்களை மட்டுமே நடிக்க வைத்து காத்தவராயன் நாட்டுக்கூத்தை மேடையேற்றிப் பல பாரட்டுக்களைப் பெற்ற பழம்பெரும் நாடக இயக்குனர் எஸ்.வி. தங்கவடிவேலு அவர்களைத் தந்த ஊர், மற்றும் குண்டுமணி, குமாரசாமி, பூபாலு, தனபாலசிங்கம் போன்ற பிரபல்யமான நாடக இயக்குனர்களைத் தந்த ஊர், கருணாகரன், மணி சிவா, வெள்ளை போன்ற கவிஞர்களைத் தந்த ஊர், தாயகப் பத்திரிகைகள் அனைத்திலும் மற்றும் எரிமலையிலும் கருணாகரனின் கவிதைகளை இன்றும் காணலாம். மற்றும் மகேஷ், சந்திரகுமார் போன்ற ஓவியர்களைத் தந்த ஊர், சந்திரனேஷ்வரன், உதயனீ, அன்புமயில் போன்ற எழுத்தாளர்களை உருவாக்கிய ஊர், தமிழ்மீ சிறப்புப் பாடகரான திரு. சிட்டுவைத் தந்த பெருமை எங்கள் வத்தியூரேயே சேரும். இத்தோடு தமிழ்மீ புனர்வாழ்வுக்கழக பொறுப்புதிகாரியான திரு. காத்தலிங்கம் ஜெஜி அவர்களைத் தந்த ஊரும் எங்கள் ஊரே! இவரது சேவை அளப்பரியது. அன்மையில் TTN தொலைக்காட்சி ஊடாக இவர் மக்களோடு தனது கருத்துக்களைப் பசிர்ந்துகொண்டது அனைவரும் அறிந்ததே.

வடமாராட்சி கிழக்கில் மாலைநேர இலவசக் கல்வி முறையை திரு. ந. யோகேஸ்வரன், ஆசிரியர் திரு.கி. சாந்தகுமார் இருவரும் உருவாக்கத் துடித்த வர்கள். உயர்தர மாணவர்களான பா. சசிகுமார், கி. சிவகுமார், த. விஜயகுலேந்திரன் இவர்களின் ஊடாக இலவச வகுப்புக்களைத் தொடக்கி வைத்த வர்கள். அதே ஆசிரியர் கி. சாந்தகுமார் தற்போது வடமாராட்சி கல்வி அதிகாரியாக உயர்ந்து சேவை புரிகிறார் என்றால் அது எங்கள் ஊரின் சிறப்பைத் தானே சுட்டிக் காட்டுகிறது. இன்னும் நிறைய ஆசிரியர்களை, பட்டதாரிகளை, கலைஞர்களை உருவாக்கித் தந்தது எங்கள் ஊர்.

விளையாட்டுக்களில் கிளித்தட்டு மற்றும் உதை பந்தாட்ட சுற்றுப்போட்டிகளில் பல வெற்றிக் கேட்யங்களைக் குவித்திருக்கிறார்கள். எமது ஊர் உதய சூரியன் விளையாட்டுக்கழக வீரர்கள், மற்றும் பல வெற்றிப் பதக்கங்களை வென்ற ஓட்டப்பந்தய வீரர் தில்லையம்பலம் செல்வா அகில இலங்கையிலும் ஒடுவதற்குப் பயிற்சிகள் செய்து மைதானத்திலேயே இறந்த செய்தி ஊரறிந்த உண்மை.

இந்திய இராணுவத்தின் கெடுபிடிகளைக் கண்டு பயப்படாமல் ஒன்றுகூடிக் கொடி பிடித்த ஊர். எங்கள் ஊர் மனைல் மன்னில் புரண்டு, படுத்து, எழுந்தால் துன்பம் பறந்து போகும். எங்கள் ஊர்க் காடுகளில் கனியும் நாவல்பழும், இலந்தைப்பழும், ஈச்சமபழும், காரைப்பழும் என்றால் இப்போதும் வாழும். இத்தோடு எங்கள் தமிழ் ஸழத்தின் தேசிய மலரான கார்த்திகைப் பூக்களுக்கும் இங்கே பஞ்ச மில்லை.

இப்படி வரலாறுகளில் எழுந்து நின்ற எங்கள் ஊர் இன்று விழுந்து கிடக்கிறது. இருந்தாலும் மக்கள் இப்போது கட்டி எழுப்பத் தொடங்கி விட்டார்கள். விரைவில் எங்கள் ஊர் பழைய படியும் எழுந்துநிற்கும் என்பதற்கு எந்தவித ஐயமும் இல்லை.

நன்றி!

**சுதாமலைக் கவிஞர்**

**கந்தையா இராஜமனோகரன்**

**அவர்களின்**

**முன்று கவிதை நூல்கள்**

### 1. நாற்று

### 2. தமிழிசைப் பாடல்கள்

### 3. வாணோவிக் கவிதைகள்

தலைவராளரும் £5.00 (அஞ்சல் மூலம் £6.50)

மூன்று நூல்களும்.. £12.00 (அஞ்சல் மூலம் £16.00)

**தொடர்பு: 07931 531 305**



**Markandan & Co.**

- ◆ Immigration / Home Office
- ◆ Refugee - Asylum
- ◆ House / Flat Purchase or Sale etc.
- ◆ Commercial Conveyancing
- ◆ Matrimonial
- ◆ Licensing
- ◆ Student Visa To Canada
- ◆ Overseas Work Permit
- ◆ Employment Law - No Win No Fee Basis
- ◆ Advice & Assistance at Police Station
- ◆ Traffic Matters
- ◆ Free Training Classes In Computing,  
Accounts And English For Asylum Seekers

**Solicitors & Administrators of Oaths**

Community  
Legal Service



Immigration Franchise

**M. Markandan LL.B**

Tel : 020 8514 8188

Fax : 020 8514 8303

DX 4715 East Ham

**Thamil House, 720 Romford Road,**

**Manor Park, London E12 6BT**

Email: mm@markandan-solicitors.co.uk

# ஆன்மீகம் காசியில் கைகொடுக்கும் தமிழர் கோயில்

— டாக்டர் க. கதிர்காமநாதன்

காசியா? இந்தியாவின் வடக்கில் இருக்கிறது. மொழிப்பிரச்சனை, இடப்பிரச்சனை, எம்மை ஏமாற்றும் தலைசற்றுமாறிகள் - அப்பெப்பா! என்று கூறும் அனைவரையும் பூண திருப்தியடையவைக்க இருக்கவே இருக்கிறது ஒரு கோயில். இதுதான் ஆதிசங்கரரின் கோட்டாடுகளைப் பின்பற்றி காஞ்சிப்பெரியவரால் அமைக்கப் பெற்றுள்ள ஸீ காமகோ ஹஸ்வரர் ஆலயம். இவ்வாலயம் காஞ்சியையும் காசியையும் இணைப்பதோடு மட்டுமல்லாமல் எல்லாத் தமிழர்களையும் காசியோடு இறுக்கமாக இணைக்கும் இடமாகும். இக்கோயில் அனுமான் கட்டில் இருக்கிறது.

இங்கும் தமிழன் தலைநிமிர்ந்துதான் நிற்கிறான் என்பது போல் ஐந்து நிலைகொண்ட இராஜ கோபுரம் கம்பீரமாகத் தோற்றுமளிக்கிறது. எம்மைய நியாமலே வியந்து கோபுர தரிசனம் கோடி புண்ணி யமென நினைத்து இருகை கூப்பி வணங்குகிறோம். உட்செல்லும் போதே ஆதிசங்கரரும் சீடரும் இடதுபக்கத்திலும், வலது பக்கத்தில் இராமபட்டாபி ஷேக்த்தையும் காண்கிறோம். பின்னர் சண்மதங்கள் என்ற அடிப்படையில் பிள்ளையார், விஷ்ணு, முருகன், அம்பிகை, சூரியன், சிவனைக் காண்கிறோம். காமகோஹஸ்வரராகிய சிவன் கருவறையில் இருக்கிறார். இக்கோயிலில் நவக்கிரகங்களோடு வேறு தெய்வங்களும். முக்கியமாக சிவபெருமான் சிவசயனமூர்த்தியாக நஞ்சன்டு பார்வதி மதியில் அயர்ந்து, சற்றிவர விஷ்ணு, பிரம்மா, ரிஷிகள், பைரவ மூர்த்திகள் சகிதம் படுத்திருப்பது பார்க்க வேண்டிய காட்சி. ஆதிசங்கரரின் வாழ்க்கை வரலாறுகளையும் கண்டு களிக்கலாம்.

கோயில் தரிசனம் முடிந்ததும் எம்மை எதிர்கொள்கின்றார் நாராயண ஜ்யா அவர்கள். “வாங்க வாங்க, எப்படி பிரயாணம்? எல்லாம் சௌகர்யமாக இருந்ததா” என ஆதங்கத்தோடு வினவுகிறார். நானும் இலங்கையில் கொழும்பில் இருந்தேன் எனக் கூறினார். எம்கு சென்ற களைப்புகள் யாவும் தீர்ந்த பின்னர் எம்மை அழைத்துக்கொண்டு அருகாமையிலிருக்கும் ஸீ காமகோடி மடத்திற்குச் சென்றார். அங்கு யாத்திரிகர் தங்க இடமுண்டு. செல்லும் மக்கள் தங்கள் உற்றாருக்கு இறுதிக் கிரியைகள் செய்யவும், சிரார்த்தம், சங்கற்பம், பித்ர தானம் செய்யவும் தங்குவார்கள். சிலர் தங்கி அங்கேயே இறக்க இருக்கின்றார்கள்.

எமது அனுபவத்தைக் கறினால் இவர்கள் ஆற்றும் சேவை ஓரளவு புரியும். இம்மடத்தில் தான் இச்சிவாசாரியாரும் மனைவியாரோடு இருக்கிறார்.

வீட்டுக்கு அழைத்துச் சென்று ‘காப்பி’ தந்து உபசாரித்தனர். பின்னர் எவ்வளவு நாட்கள் காசியில், எங்கே தங்கியிருக்கின்றிர்கள் என்றவாறு விசாரித்தனர். நாம் முதலிலே ஹோட்டல் சென்றுவிட்டோம் ஆதலால் பிரச்சனை இருக்கவில்லை. இடவசதி இல்லாதாருக்கு மடத்தில் சரி, ஹோட்டலில் சரி தங்க வசதி ஏற்படுத்திக் கொடுப்பார்.

நாங்கள் நாளைக்கு திரிவேணி செல்லவேண்டும் எனக் கூற, உடனே அவர் பொறுங்கள் ஒரு கடிதம் தருகிறேன் - யாவும் சமூகமாக முடியும் எனக் கூறி, அகலபாத்தில் உள்ள காமகோடி மடத்திற்கு கடிதம் தந்தார். நாங்கள் சென்ற கார் வண்டிக்காரருக்கு ஹிந்தியைத் தவிர வேறு மொழி தெரியாது. எப்படியோ ஒருவிதமாக அவ்விடத்தை அடைந்தோம். அங்கு கடிதத்தை வாசித்துவிட்டு எமக்குத் துணையாக இன்னுமொரு சிவாசாரியாரை கூட்டிக் கொண்டு செல்ல அனுமதித்தனர். இச்சிவாசாரியார் திரிவேணியில் எமக்கு படகு ஒன்றைப் பேரம்பேசி பிடித்து, எம்மோடு திரிவேணி சங்கமத்திற்கு வந்தார். அங்கும் நாம் குளித்து, சங்கற்பங்கள் செய்த பின்னர், எம்மோடு வந்து அன்று முழுவதும் அகலபாத்தையே காட்டினார். ஆனால் அவர் தமிழ்மொழியில் கதைத்து, விசாரித்து கோயில் தரிசனம் செய்தது இன்றும் நினைவாக இருக்கிறது. இதேபோன்று காசிவிசுவநாதரைத் தரிசிக்கவும் எமக்கு உதவிபுரிந்தார். எனது மனைவியாரும் நானும் தான் காசி சென்றது. இயந்திரப்படகில் சென்று ‘பஞ்சகங்காவில்’ சீனி வாச ஜ்யா அவர்கள் சூலோகம் சொல்லக் குளித்து, பின்னர் பின்துமாதவரை தரிசித்தது மறக்கமுடியாது.

அன்று ஆவணிச் சதுர்த்திநாள் எமக்கு பிராமண குடும்பத்தாரை அறிமுகப்படுத்தி மதியபோச னத்திற்கு ஒழுங்குபடுத்தினார். 25/= தான் சாப்பாடு ஆனால் அங்கு பெற்ற அனுபவம் அளப்பரியது. எமக்கு முதல் உணவளித்தனர். சாதம், கறிவகைகள், மோர், ரசம் இப்படியாக ஒருபிடி பிடித்தோம். சதுர்த்தி என்றதால் மோதகமும், வடையும் தந்தனர். இதன் பின்னர் அங்கிருந்த பெரியவர், “ஆசிர்வாதம் வாங்கிக்கோ” எனக் கூறினார். உடனே அங்குள்ள இளம் தம்பதிகள் சாஷ்டாங்கமாக இவரை வீழ்ந்து வணங்கி ஆசிர்வாதம் பெற்றனர். பின்னர் மதியபோசனம் செய்யச் சென்றனர். இந்த அனுபவம்



எம்மைச் சிந்திக்க வைத்தது. காசியில் கூட இப்படி எமது கலாசாரத்தைக் கவனிக்கின்றனர். நாமோ இலங்கையில் கூட இவற்றைக் கடைப்பிடிப்பதில்லை என விசனமுற்றேன். இரவு போசனம் 'மதராஸ்கபே', இதுவும் கோயிலுக்கு அருகாமையில். அருமையான கடச்கடத் தோசை, இட்லி, சாம்பார், சம்பல். இத் தோசைக்கும் இட்லிக்குமாவது காசி செல்லலாம் எனத் தோன்றும்!

யாரும் காசி சென்றால் இவர்கள் மூலம் தமிழ் ஜூயர்/குருக்கள் ஒழுங்குபடுத்தி வேண்டிய கிரியைகளைச் செய்யலாம். இதேபோன்று கயா சென்றாலும் இவர்கள் மிகவும் உதவிசெய்வர். காசிப்பட்டு வேண்டும் என்றாலும் தமிழில் கதைத்து, பேரம்பேசி வேண்டுவதற்கு உதவி செய்வார்கள். இதுமட்டு மின்றி இக்கோயில் ஆதீனம் வெளிநாட்டிலுள்ள கோயில்களுக்கு மரகதவிங்கமும் செய்து கொடுத்து உதவி இருக்கின்றனர்.

இக்கோயில் அனுமான் கட்டில் இருப்பதால் அங்கு சமீபத்திலுள்ள ஆஞ்சநேயர் கோயிலையும் தரிசிக்கலாம். நாங்கள் சென்ற சமயம் இக்கோயில் ஏழை எளியவர்களுக்கு பிரசாதம் வழங்குவதைக் கண்ணால் கண்டோம். திருவிழாக்கள் நடத்தும் இக்கோயிலில் அதிக கூட்டம் இல்லை. ஆனால் அன்பிற்கும் பண்புக்கும் குறைவில்லை.

இக்கோயிலும், காஞ்சி காமகோடிமட ஆதீனமும் எம்மை ஆதரிக்கும் முறை எழுத்தில் வடிக்க முடியாது. காசி விசுவநாதரின் அருளும் இவர்களின் ஆதரவும் தான் எம்மை மீண்டும் மீண்டும் காசி செல்ல அழைத்துக் கொண்டே இருக்கிறது. இதே அனுபவம் இக்கோயிலிற்குச் செல்பவர் யாவருக்கும் கிடைக்கும் என்பதில் சந்தேகமில்லை. காசி செல்ல இருக்கும் யாவரும் இக்கோயில் சென்று, தரிசித்து அனுபவித்து அருள்பெறுவோமாக.

\*\*\*\*\*



யக்சன் பொஸ்கோ

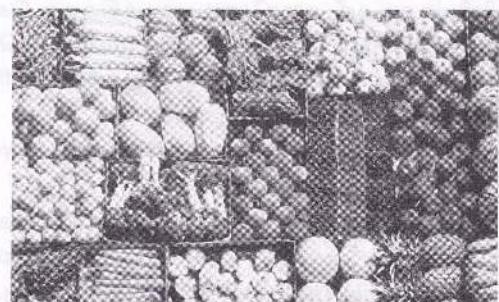
அண்மையில் நடைபெற்ற IBC வாளனாலி இசை நிகழ்ச் சியில் முதல்தர பாடகராகத் தெரிவுபெற்ற செல்வன். யக்சன் பொஸ்கோவைப் பாராட்டுகிறோம். இவரை அறிமுகப்படுத்திய 'கானக்குயில்' திருமதி. யோகா தில்லைநாதன் அவர்களும் பாராட்டப்பட வேண்டியவர்.

# KRS Oriental Stores

**Indian - Sri Lankan & Continental Foods  
Fruit - Veg. & Off Licence**

உங்களுக்குத் தேவையான மனிகைப் பொருட்கள், குடிவகைகள், இலங்கை - இந்திய பசுமைமிகு மரக்கறிவகைகள், கடலூணவுப் பொருட்கள் (மீன், இறால், நண்டு, கணவாய், கூழ்மிக்ஸ், மற்றும் பல வகைகள்) அத்துடன் இலங்கை - இந்திய பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் CD, AUDIO & VIDEO என்பவற்றை சுகாய விலையில் பெற்றுக்கொள்ளவும், மற்றும் பூஜைக்குத் தேவையான அபிஷேகப் பொருட்களையும் பெற்றுக்கொள்ள நாடு வேண்டிய இடம்.

**33, Lee High Street,  
Lewisham,  
London SE13 5NS.  
Tel: 020 8297 9432**



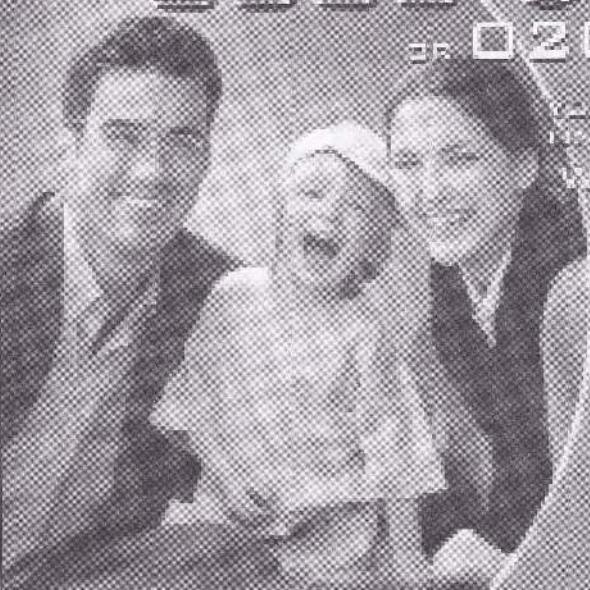
# Voice-DIRECT HOME ACCOUNT

WE BRING THE WORLD INTO THE COMFORT OF YOUR HOME  
WHEREVER YOU ARE...  
WE CAN CALL YOU ANYTIME DAY OR NIGHT.

0800 519 4 519

or 0207 177 22 00

1000 FREE CALLS PER MONTH.  
TALK TO ANYONE, ANYWHERE  
FOR AS LOW AS 1 POUND PER MINUTE.  
[www.voice-direct.co.uk](http://www.voice-direct.co.uk)



UK 1000 FREE CALLS  
TO USA, CANADA,  
EUROPE & AUSTRALIA

20% FREE TALK TIME  
ON ALL CALLS ABOVE  
THE FIRST 1000 FREE CALLS

ANOTHER PRODUCT OF

Voice Telecom your link to the world

சென்ற இதழ் தொடர்ச்சி...

## ‘பார்த்திபன்’ - சில நினைவுகள்!

- அரவிந்தன்

இந்திய இராணுவம் இலங்கையின் வட கிழக்கை ஆக்கிரமித்து நின்ற காலகட்டமது. மக்களின் மன நிலைகூட இந்திய இராணுவத்தையும் அதன் அத்து மீறிய உணர்வுகளையும் புரிந்து விளங்கிக் கொள்ளாத நிலை. போராளிகளின் மனதுக்குள்ளே போராட்டமாக இந்திலை தொடர்ந்தது. அவர்கள் வாக்களித்தன்படி தமிழ் மக்களுக்கு சிங்கள அரசிடமிருந்து எதையும் பெற்றுக் கொடுக்க முன்றிக் கில்லை. பதிலாக அடக்குவதற்கும், ஒடுக்குவதற்கும், ஜே.ஆர். அரசுடன் நல்லெண்ணத்தை ஏற்படுத்த வும்தான் முன்னிறார்கள். அன்றைய இந்திய உயர் ஸ்தானிகர் டிக்ஸிக் என்பவர் வட கிழக்கின் ‘வைஸ்ராய்’ போன்று சர்வாதிகாரியாய் தமிழர் களின் மன்னர்தான் தானென என்னிக்கொண்டு செயற்பட்டார். இவராலேயே இப்பிரச்சனை மிக வும் மோசமான நிலைக்குப் போனது என்பதைப் பின்னால் இந்திய புத்திஜீவிகளே ஒப்புக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இவராலதான் எமது ஒப்பற்ற பன்னிரண்டு திறமைமிகு போராளிகளை இழந்திருந்தோம். அதன்பின்பும் கூட அவர் மனிதாபிமானத்துடன் நடந்துகொள்ளவில்லை.

இந்திய இராணுவத்துக்கும் போராளிகட்கும் இடையே சூழ்நிலைகளின் இறுக்கள் முளைவிட ஆரம்பித்தன. ஆயுதங்களை பலவுந்தமாகக் களைந்துவிட்டு அப்படியே முத்திவாகினிக்குச் செய்த கைங்கரியத்தை இங்கும் செய்யலாமென அவர்கள் முளைவேலை செய்தது. இதற்குத் தூபமிட்டவர்கள் நமது தலைவர்கள் என்று அன்று இருந்த சில அடிவருடி கள்தான். போராட்டத்தின் பெறுபேறுகளை தாங்கள் அனுபவித்துவிடலாமென்ற எண்ணம் அன்று இருந்தது போல்தான் இன்றும் இருக்கிறது என்பதற்குத் தற்போதும் சில அரசியல்வாதிகள் உதாரணமாக உள்ளார்கள். ஆனால் அன்று இந்திய இராணுவத்துக்கு எதிராக மக்களைத் திரட்டவேண்டிய கட்டாயமொன்று ஏற்பட்டபோது, விடுதலைப் போராளிகளுக்கு ஆதரவாகவும் மக்களின் எழுச் சியைப் பிரதிபலிப்பவராகவும் திகழ்ந்தவர் ‘தமிழ்மீழ் மக்கள் கழகத்தின்’ தலைவர் திரு. சிவானந்தசுந்தரம் அவர்கள். அப்பழக்கற் மனிதர் இவர். ‘கோடை வரன் மொழி வழக்கு’ என்ற சிங்களத்துக்கு எதிரான சட்ட நடவடிக்கையின் முன்னோடியாகவும், மொழி வழி தொழிற்சங்கங்களின் தந்தையாகவும் அழைக்கப் பட்டவர். டிக்ஸிக்குடன் நேரடியான மோதலில் ஈடுபட்டதன் காரணமாகப் பின்னால் இந்திய - ச.பி.ஆர்.எல்.எவ். கூட்டு இராணுவச் சதியால் வல்லைவெளியில் மக்கள் முன் வைத்தே கூட்டுக் கொல்லப்பட்டவர். இவரே ராஜீவ்- ஜே.ஆர். ஒப்பந்

தத்தில் வடகிழக்கின் இடைக்கால நிர்வாக முதல்வராகத் தமிழ்மீழ் விடுதலைப் புலிகளால் விதந்துரைக் கப்பட்டவர். தமிழர் சுயாட்சிக் கழகத்தை உருவாக்க திரு. நவரத்தினம் அவர்களுடன் ஒன்றினைந்து நின்றவர். பார்த்திபனுடன் இவருக்குள் உறவு இலட்சிய வேட்கை கொண்டது.

1987ன் பிற்பகுதி. சொன்னவற்றை எல்லாம் காற்றில் பறக்கவிட்டு எங்கள் சுதந்திர தாக்கத்தை நக்கக் கிட முயன்றது ஜே.ஆர். நிர்வாகமும் இந்திய ஏதேச் சாதிகாரமும் இணைந்து. உடனடியான மோதலைத் தவிர்த்து சமாதானத்தின் பாதையைத் தேர்ந்தெடுத்த விடுதலைப் புலிகளின் தலைமை ஒரு ஐந்து அம்சக் கோரிக்கையை முன்வைத்து - அதையாவது தற்காலிகமாக எங்கள் மக்களுக்கு ஆறுதல் தாருங்கள் என்று கேட்டது. அதுவும் நிறைவேறாத நிலையில் அரசியல் தலைமை ஏற்றிருந்த பார்த்திபன் அகிம்சைப் போராட்டம் மூலம் அதைப் பெற முயன்றான். தன்னைத்தானே வருத்திக்கொண்டு - தன்னீர் கூட அருந்தாது சாகுமவரை போராட்த தீர்மானித்தான். ஏற்கனவே உடல்பலமற்ற இவனைப் பற்றிய வேதனை பலரது உள்ளங்களில் உண்டாயிற்று. எத்தனையோ பேர் இவனைத் தவிர்க்குமாறு தலைமையிடம் சென்று இரந்து கேட்டார்கள். அத்தனையையும் நிராகரித்த பார்த்திபன் தானே அதைச் செய்ய வேண்டும் என்று பிடிவாதம் பிடித்தான். தானே அரசியல் பொறுப்பாளன் எனபதாலும், தன்னைத் தவிர்த்துவிட்டால் தலைவர் தான் அதனைச் செய்யவேண்டி வரும் என்ற நல்லுணர்வினாலும் அவன் எதற்கும் இள்கிப்போக வில்லை. ஈற்றில் சமூக்களின் பிரதிநிதியாக திரு. சிவானந்தசுந்தரம் (தலைமையின் அனுமதியுடன்) இவனுடன் மூன்றுமணி நேரம் போராட்டனார். அதற்கும் பார்த்திபன் விட்டுக்கொடுக்கவில்லை. தன் பிடிவாதத்தில் இருந்து ஒரு துளிதானும் இறங்கிப் போகவில்லை. அவனுடன் நடத்திய உரையாடலின் பின் வெளியே வரும்போது திரு. சிவானந்தசுந்தரம் இப்படிச் சொன்னார்; “அவனது தியாகத்தை என்னால் கொச்சைப்படுத்த முடியாது. அவனது நிலைப்பாட்டின் தன்மையில் நான் தோற்றுவிட்டேன்” என்றார் கலங்கிய கண்களுடன். வெளியே கூடிநின்ற எமக்கு இது பேரிடியாக இருந்தது. ஏனென்றால் ‘டிக்ஸிக்’ என்ற நேரமையற்ற - கருணையற்ற இந்தியத் தூதுவரின் எண்ணமும் அவரால் வழிநடத்தப்படும் ராஜீவின் அரசியல் கத்துக்குட்டித்தனமும் எங்கட்டுப் புரிந்திருந்தது. ஏதோ இனந்தெரியாத பரிதவிப்பு பலரிடம் ஏற்பட்டது. எப்படி இதற்கு ஓர் தீர்வு காண்பது?

1987 செப்டெம்பர் 14ந் திகதி தன் பிடிவாதத்தின் உச்சக்கட்டமான உண்ணாவிரதத்தை ஆரம்பித்தான் பார்த்திபன். நல்லூர் ஆலய முன்றலில் மக்கள் வெள்ளம் கண்ணீருடன் திரண்டு இருந்தது. மேடை

யில் அவன் உட்கார்ந்திருக்கிறான். சிரித்த முகத்து டன் திட மனதூடன் அவன் தைரியமாக இருந்தான். அந்த ஒற்றைநாடி உடம்பு ஒரு உன்னதமான நிலைப் பாட்டை நோக்கி நின்றது. யாழ் மண்ணில் எங்கும் பரபரப்பு. மக்கள் அங்கும் இங்குமாக அவலப்பட்டு ஓடிக்கொண்டிருந்தார்கள். என்ன நடக்குமோ? எது நடக்குமோ என்ற அங்கலாய்ப்பு அனைவரிடமும் காணப்பட்டது. ஆனால் அவனோ சிரித்தபடி தன் செயற்பாட்டைத் தொடர்ந்தான். பலர்கூடி ஆராய்ந்தார்கள். இந்தியத் தூதுவருடன் தொடர்பு கொண்டார்கள். அனுதாபமாக எதுவும் இல்லை. வருவதாகச் சொன்னவர்கள் வரவுமில்லை.

அன்று பார்த்திபனின் இரண்டு நாட்கள் உண்ணா விரதம் பூர்த்தியானநேரம். யாழ் மண்ணின் பிரபல சட்டத்தரணியும், பிரசித்திபெற்ற சிங்கள மொழிச்சட்டத்திற்கு எதிரான கோடைவரன் மொழி வழக்கின் காரணகர்த்தாவும், தமிழ் விடுதலைப் புலிகளின் சட்ட ஆலோசகராக சென்னை - பங்களூர் சென்றவருமான திரு. செல்லையா கோடைவரன் அவர்களைச் சந்திக்கிறேன். மேற்கொண்டு ஏதாவது செய்யமுடியாதா எனக் கலக்கத்துடன் கேட்கிறேன். திரு. சிவானந்தசுந்தரம் அவர்களுடனும் கலந்தாலோசனை நடக்கிறது. அதன்பின் டிக்ஸித்துடன் கதைப்பதற்கு திரு. கோடைவரன் ஒப்புக்கொள்கிறார். அதற்கு முன் நமது தேசியத்

தலைவருடன் கதைக்கவேண்டும் எனவும், அவரது அங்கீரம் பெறப்படவேண்டுமெனவும் தீர்மானிக் கப்படுகின்றது. அதன்படி அன்று பிற்பகல் திருநெல் வேலியில் உள்ள குமாரசாமி ஒழுங்கையில் உள்ள முதலாம் சிறு வழியொன்றில் வீடொன்றில் வைத்து தமிழ்முத்தின் தேசியத் தலைவரைச் சந்திக்கின்றோம். கிட்டத்தட்ட ஒருமணிநேரம் திரு. கோடைவரன் தலைவருடன் இதுபற்றிப் பேசுகிறார். நிலைமை எங்களுக்கும் புரிகின்றது. ஆயினும் மிகவும் இரக்க சிந்தையுடன் தலைவர் இப்பிரச்சினையில் மிக இளகிய நோக்குடன் ஆறுதல் தருகிறார். ஐந்து அம்சக் கோரிக்கையை நிறைவேற்றுவதாக எழுத்தில் வாக்கு ருதி தரப்படின் திலைபனை உண்ணாவிரதத்திலிருந்து நிறுத்துவதற்கு தான் பொறுப்பேற்பதாக உறுதிதரு கின்றார். அப்போது அவர் 'டிக்ஸிக்' என்ன செய்வார் என்பதையும் தெளிவாக விளக்குகின்றார். அப்புறம் வாசல் வரை வந்து வழியனுப்பிய தலைவரின் வார்த்தைகள் இப்படி வந்தன. “எனக்குப் பிடித்த மல்லரை என் இறைவனுக்குச் சமர்ப்பித்துவிட்டேன்” என்பதுதான் அது. எங்கள் உள்ளத்தில் எதிர்காலத்தின் ‘பயங்கரம்’ நிதர்சனமாகத் தெரிகின்றது.

கலங்கிய கண்களுடனும், களத்த இதயத்துடனும் பலாலியை நோக்கிய எம் பயணம் தொடர்கின்றது.

(மீண்டும் வளரும்)

# புதிய பொலிவுடன் லூசியத்தில் **கற்பகம்** *Katpakan*

36 Loampit Hill, Lewisham,  
London SE13 7SW.

Tel/Fax: 020 8694 8810

ஞாயிறு தோறும் உடன் பங்கு  
ஆட்டிறைச்சி

சகலவிதமான மரக்கறி வகைகள்  
பழவகைகள் உட்பட சகல தேவை  
களுக்கும் நாடவேண்டிய ஒரே இடம்.

## தமிழ் ஒலைகள் 2004 Tamil Pages

தமிழ் உலகத்திற்குத் தனித்துவம் வாய்ந்த தகவல் ஏட்டினை 1994ம் ஆண்டு முதல் அளித்துவரும் தமிழ் ஒலைகள் நிறுவனம் தமது

BRITISH-  
**tamil**  
DIRECTORIES      **11** வது

தமிழ் ஒலைகள் 2004ஐ வழைமொல் தமிழ் புத்தாண்டு 14-04-2004ல் வெளியிடுகிறார்கள். தங்கள் விபரங்கள், விளம்பரங்களை இணைக்க விரும்புவோர் தயவுசெய்து 31-01-2004க்கு முன்பதாக அனுப்பி வைக்கவும்.

**52, Kingsley Road, Wimbledon,  
London SW19 8HF.**

Tel: 020 8543 2126, 020 8942 8745 Fax: 020 8540 3442  
E-mail: editor@tamilpages.org Web: www.tamilpages.org

அதிக பிரதிகளை வெளியிட்டு ஜோப்பாவின் தமிழ் பிரசரங்களில் நூக்கரவோர் தொகையிலும் பிரசர் எண்ணிக்கையிலும் தொடர்ந்து முதல் இடம்பெற்று வருகிறார்கள்.

# தாயகத்தில் விளையாட்டுக்களுக்கான ஒரு கல்லூரி Sports Academy for North East (SANE)

(தமிழ்ப் பாடசாலைகள் விளையாட்டுச் சங்கம் - ஐக்கிய இராச்சியம் தனது 2003க்கான ஆண்டறிக்கையில் பல நல்ல முயற்சிகளை முன்னெடுத்திருக்கிறது. தாயகத்தில் Sports Academy ஒன்று ஏற்படுத்துவதற்கான திட்டம் செயற் படுத்தப்பட உள்ளது என்பதைத் தெளிவாக்கி அதன் செயலாளர் திரு. நா.க. சிறீகெங்காதாரன் அவர்கள் இவ்வறிக்கையில் தெரிவித்துள்ளார். மீண்டும் இச்சங்கத்தின் செயலாளராகத் தெரிவிசெயற்பட்டுள்ள திரு. சிறீ கெங்காதாரனுக்கு 'தமிழர் தகவல்' தன் வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறது.

- ஆசிரியர்)

நாம் பிறந்த மண்ணில் தொடருகின்ற அமைதி, எமது நீண்டகாலக் கனவு ஒன்றினைச் செயற்படுத்தும் திட்டங்களைத் தயாரிப்பதற்கும் செயற்படுத்துவதற்கான ஆயத்தங்களைச் செய்வதற்கும் வாய்ப்பினைத் தந்துள்ளது. எமது அமைப்புத் தொடங்கிய காலம் முதல் இந்த அமைப்பினை நிறுவியவர்களும் தொடர்ந்து செயற்பட்டவர்களும் நாம் பிறந்த தமிழ்மண்ணில் விளையாட்டுக்களுக்கான ஒரு பொதுவானதும் நீண்டகால வளர்ச்சியை நோக்கமாகக் கொண்டதுமான ஒரு திட்டத்தைச் செயற்படுத்தும் எண்ணத்தைக் கொண்டிருந்தனர். குறிப்பாக இங்கும், இங்கு வருவதற்கு முன்பும் விளையாட்டு வீரர்களாகவும் விளையாட்டு அமைப்பின் நிர்வாகிகளாகவும் செயற்பட்ட சிலர் இப்படியான ஒரு திட்டத்தைத் தங்களினது இலட்சியமாகவும் கொண்டிருக்கின்றனர். இதன் விளைவே இன்று நிதர்சனத் திற்குக் காத்திருக்கும் இந்தத் திட்டமாகும்.

நீண்டபோரின் பின்பு 2001ம் ஆண்டு எமது மண்ணில் ஏற்பட்ட அமைதி அங்கு தொடர்ந்தும் வசித்து வருகின்றவரும், விளையாட்டுத் துறையின் அதிகாரியாகக் கடமையாற்றுபவருமான திரு. நொகான் இராஜசிங்கம் அவர்களை இப்படியானதொரு திட்டத்தைப் பற்றிச் சிந்திக்க வைத்தது. இவருடன் யாழ் மத்திய கல்லூரியின் சிறந்த விளையாட்டு வீரரும் தற்போது அமெரிக்காவில் வசித்துவருபவருமான திரு. எதிர்வீரசிங்கமும் சேர்ந்து ஒரு திட்டத்தைத் தயாரித்து இலங்கை அரசின் விளையாட்டு அமைச்சின் உதவியை நாடினார்கள். முதலில் யாழ்ப்பாணத்தில் அமைப்பதற்குப் பக்கைக்கொடி காட்டப்பட்டது. தேவையான ஆயத்தங்களைச் செய்யுமாறு அமைச்ச இவர்களைக் கேட்டுக்கொண்டது. இவர்கள் வேண்டிய ஆயத்தங்களைச் செய்ததன் பின் அமைச்ச கைவிரித்துவிட்டது.

இதன் பின்பாக இவர்கள் தமிழ் மண்ணின் மக்கள் திட்டமாகவே இதனைச் செயற்படுத்த முனைந்தார்கள். வன்னியில் செயற்படுகின்ற விளையாட்டுத் துறையினருடன் தொடர்புகொண்டு அவர்

களின் ஆதரவையும் அங்கீகாரத்தையும் பெற்றனர். இதன் விளைவாகவே இங்கு வருகைதந்த வலைப்பந்தாட்ட வீராங்களைகள் குழுவினரின் மனேஜராக திரு. நொகான் இராஜசிங்கம் இங்கு வந்திருந்தார்.

இங்கே வந்த இவர் என்னைத் தொடர்புகொண்டதன் பின் திரு. இன்பனுடன் சேர்ந்து விபரமாகப் பேசினார்கள். இதன்பின் அவர்களை நானும் திரு. மயில்வாகனம் அவர்களும் திரு. திருக்கேதீஸ் வரன் அவர்களும் சந்தித்து விரிவாகக் கலந்துரையாட்னோம். நாங்கள் மூவரும் பின்னர் எமது சங்கத்தினரைத் தனித்தனியாகவும் கூட்டாகவும் சந்தித்து விளக்கியதன் விளைவாக இந்தத் திட்டத்தைப் பற்றி அறியவும் தீர்மானிக்கவும் ஒரு சிறப்பு நிர்வாக சபைக்கூட்டத்தையும் அதனைத்தொடர்ந்து ஒரு சிறப்பு பொதுச்சபைக் கூட்டத்தையும் கூட்டி மேற்படி திட்டத்தில் நாழும் பங்குகொள்வதாகத் தீர்மானித்தோம்.

இதன் விளைவாக நவம்பர் மாதம் இந்தத் திட்டத்தை நாங்கள் ஒரு இரவு விருந்து ஒன்றினை ஏற்பாடு செய்து அறிமுகம் (Launch) செய்தோம். இதற்கான பணத்தினைச் சேர்கிக்கும் முயற்சியாக ஒரு குழு அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இது சம்பந்தமான தீர்மானம் ஒன்றும் இன்று உங்களின் ஆலோசனைக்காகச் சமர்ப்பிக்கப்படுகின்றது.

எமது மண்ணில் கிளிநோச்சியில் இந்தக் கல்லூரியை அமைப்பதற்காக ஆயத்தங்கள் செய்யப்படுகின்றன. எமது வேண்டுகோளினை ஏற்று தமிழ்மண்ணின் சகல மாவட்டங்களையும் பிரதிநிதித் துவப் படுத்தக் கூடியவண்ணம் ஒரு அமைப்பு அங்கு உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த அமைப்பிற்கு விளையாட்டு உத்தியோகஸ்தர்களான திருவாளர்கள் மரியதாஸ், கிருபாகரன் ஆகியோர் முறையே தலைவர், செயலாளர் ஆகக் கடமையாற்றுகின்றார்கள்.

இந்தத் திட்டத்திற்காக முதலில் பார்த்த இடம் இலங்கை கிரிக்கெட் கட்டுப்பாட்டுச் சபையினால் ஒரு ஸ்ரேடியம் அமைப்பதற்கு பாவிக்க உள்ளமையால் தற்போது ஒரு சிறிய கட்டடம் உள்ள 26 ஏக்கர்காணி வாங்குவதற்கு ஏற்பாடுகள் செய்யப்படுகின்றன. முழுமையான திட்டத்திற்கான படம் வரை தல், செலவு எவ்வளவு என்று கணக்கிடுதல் போன்ற வேலைகள் நடந்துகொண்டு இருக்கின்றன. இந்த மாத இறுதியில் அடுத்த மாத ஆரம்பத்திலும் எம் மவர் சிலர் அங்கு செலவு உள்ளனர். அப்பொழுது இந்தத் திட்டத் தயாரிப்புகள் முழுமையாகக்கப்படும் என நம்புகின்றோம்.

நாமும் பங்குகொள்ளும் திட்டமான இந்த  
SPORTS ACADEMY FOR NORTH EAST (SANE) விளை  
யாட்டுக் கல்லூரி பயிற்சியாளர்களை உருவாக்கு  
வது, கல்லூரிகளின் விளையாட்டு ஆசிரியர்களுக்கு  
உரிய பயிற்சியை வழங்குவது, விளையாட்டில் தகுதி  
பெற்ற புதிய ஆசிரியர்களை உருவாக்குவது, சிறந்த  
விளையாட்டு வீரர்களை இளம் வயதிலேயே இனங்  
கண்டு பயிற்றுவிப்பது போன்ற பல செயற்திட்டங்  
களைக் கொண்டிருக்கும். இந்த அமைப்பு எமது  
மன்னில் அமைந்தாலும் நாமும் அந்தக் கல்லூ  
ரியை நடாத்துபவர்களும் ஒரு நல்ல புரிந்துணர்வு  
டன் வேலை செய்தால் அதனை ஒரு சிறந்த, எதிர்  
கால விளையாட்டு வீரர்களை உருவாக்கும் அமைப்பு  
பாக மாற்றலாம் எனத்திடமாக நம்புகின்றேன்.  
இதற்கு உதவக்கூடிய பலர் எம்மத்தியிலே உள்ளனர்.  
இங்குவந்துள்ள எல்லோரும் இந்தக் கணவை நன  
வாக்க உதவவேண்டும்.

**நடவடிக்கை விதியாக அமைக்கப்பட்டுள்ள ஆண்டு சங்கமம்**

எமது அன்பான வாசகர்களிடமிருந்து அவர் கள் படைப்புக்களை எதிர்பார்க்கின்றோம். அவை கவிதை, கட்டுரை, அரசியல் ஆக்கம், வரலாறு, பொருளாராம், சமயம், கலைகள், ஆய்வுகள், தகவல்கள்... இப்படி எல்லாமே தேவை உங்கள் படைப்புக்கள் மூலம் எழ்மை ஊக்கப்படுத்துகின்றன. - அசிரியர்

வண்டனில் அதிக வாசகர்களைக் கொண்ட—  
ஒரு தமிழ்ச் சஞ்சிகை தமிழர் தகவல்.  
தமிழர் தகவலில் விளம்பரம் செய்து பயன்டைவீர்.

**SRI KANTH & CO.**  
Solicitors & Property Business Centre  
**SOLICITORS & ESTATE AGENTS**  
557 HIGH ROAD, WEMBLEY, MIDDX. HA0 2DW

Tel:  
(020)  
8795  
0648

Mobile: 07831 195979 Fax: 020 8795 0649  
Web: [www.srikanthsolicitors.co.uk](http://www.srikanthsolicitors.co.uk) Email: [srikanthsolicitors@hotmail.com](mailto:srikanthsolicitors@hotmail.com)

# All Under One Roof

**Community Legal Service**

**LEGAL AID & PRIVATE WORK**  
**UNDERTAKEN**

- Available Info, Eviction & Reclaims by prior appointment
- We undertake:

  - Civil Litigation
  - Employment Matters
  - Housing Matters
  - Landlord & Tenant Matters
  - Immigration Matters & Work Permits
  - Welfare Benefits & Social Security Matters
  - Conveyancing: Commercial & Residential
  - Matrimonial Matters

We have staff who can converse in the following languages:

English • Chinese (Cantonese) • German • Spanish  
French • Italian • Korean • Nepali • Punjabi  
Sinhalese • Tamil • Pashto • Urdu • Afrikaans

We can also arrange interpreters in other foreign languages.

**SALES**  
Commercial & Residential

**LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT**  
Solicitors' Conveyancing

**MORTGAGES & INSURANCE**  
Through independent Financial Advisors  
for commercial & residential properties

**FREE VALUATION FOR YOUR PROPERTY**

**QUICK-SALE**  
Through network of  
offices around South East London

**SOLICITORS**  
Professional services are met in all respects  
and are now regulated by the Law Society

கமிழர் தகவல்

பெப்ரவரி 2004

இதம் 8

# இந்தியாவும் ஈழத்தமிழர்களும்

- “பொன்லட்சமி”

இந்தியாவுக்கும் ஈழத்தமிழர்க்கும் இடையிலான தொடர்புகள் பல உண்டு. கலை, கலோசாரம், சமயம், வியாபாரம், பாரம்பரிய பண்பாடு, பழக்கவழக்கங்கள் எனக் கூறிக்கொண்டே போகலாம். சிதம்பரம் கோயிலுக்காக தமது சொத்துக்களை உறுதி முடித் துக் கொடுத்திருந்தனர் எமது முதாதையர் (காணிப் பதிவுகள் இதைச் சான்று பகர்கின்றன), அதேபோல் ஈழத்தில் பிறந்த பெரியார் ஆறுமுக நாவலர் தமிழ் அச்சுக்கூடத்தையும், பள்ளிக்கூடத்தையும் தமிழகத் தில் நிறுவியுள்ளதும் சில உதாரணங்கள்.

எமது முன்னோர்கள் இந்தியாவில் உள்ள திருத் தலங்கட்டுத் தமது நேர்த்திக் கடனை நிறைவு செய்யச் சென்றதும், சென்றவர்களில் பலர் அங்கேயே தங்கிவிட்டதும், சிலர் அங்கேயே காலமாகியதும் பற்றிய பல கதைகள் உண்டு.

�ழத் தமிழர்களின் வீடுகளிலும், கடைகளிலும், பொது மண்டபங்களிலும் அநேகமாக விவேகா ணந்தர், பாரதியார், வள்ளுவர், காந்தி, நேரு, சுபாஸ் சந்திரபோஸ், இந்திராகாந்தி, பெரியார், அண்ணா, எம்.ஜி.ஆர், கருணாநிதி போன்றவர்களின் படங்களே அலங்கரிக்கும்.

கோயில்களிலோ, பாடசாலைகளிலோ, மற்றும் கலை, இலக்கிய, தமிழ் மன்றங்களிலோ எல்லா இடங்களிலும் நடைபெறும் எந்த விழாவானாலும் அங்கு தமிழகத்தைச் சேர்ந்த ஒரு கலைஞரோ, ஒரு பேச்சாளரோ இன்றி அவை சிறப்புப் பெற்றதில்லை. அநேகமாக குழுவினராகவே பங்குபற்றியுள்ளனர்.

இந்தியாவுக்கும் இலங்கைக்கும் இடையில் நடைபெறும் கிறிக்கற் போட்டியில் கூட இந்தியா தான் வெல்லவேண்டும் என எண்ணியவர்கள் ஈழத்தமிழர்கள்.

இந்திராகாந்தி, அண்ணா, எம்.ஜி.ஆர். போன்றோரின் மறைவின் போது துக்கம் அனுஷ்டித்து, சோக நிலையில் துயரப்பட்டவர்கள் வட, கிழக்கு, மலையக தமிழர்கள் தான் சிங்களவர்கள் அல்ல.

தமிழகத்தில் இருந்துவந்த தமிழர்கள்தான் காடும் மேடும், கல்லும் முள்ளுமாக இருந்த குளிர்ப் பிரதேசமான மலையகத்தைச் செப்பனிட்டுப் பெரும் அந்தியச் செலவாணியை சிறீலங்கா அரசுக்கு ஈட்டிக் கொடுத்திருக்கிறார்கள். கிட்டத்தட்ட 200 வருடாலத்தில் அவர்கள் கண்டது எதுவும் இல்லை. இலங்கையில் மிகக் குறைந்த கூலி பெறும் வறியமக்களாகவும், வீடு, சுகாதார, கல்வி, வேலைவாய்ப்பு, சமூகக் கட்டமைப்பு எல்லாவற்றிலும் மிகப் பின் தங்கியவர்களாகவும் வாழ்க்கையை ஓட்டிவருகின்றனர்.

நார்கள். இது அவர்கள் தவறு அல்ல. அன்றைய ஆங்கிலேய அரசும் அதன் ஆதரவோடு நடைபெற்ற கம்பனி நிர்வாகமும்தான். சுதந்திரத்தின் பின் அதே அதிகாரம் சிங்களவரிடம் மாறியபோது நிலைமை மோசமடைந்தது. தேயிலைத் தோட்டங்களை ஊடு ருவி சிங்கள மக்களை குடியேற்றி அவர்கட்டு எல்லா வசதிகளும் தரப்பட்டுள்ளது. தமிழர்கள் அதேநிலையில் விடப்பட்டதும் அல்லாமல் தொழில் ரீதியாக பல சலுகைகள் பறிக்கப்பட்டு நாளாந்தக் கூலி யாட்கள் என்ற நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டுள்ளார்கள். தென்பகுதியில் இவர்கட்டுக் கொடுக்கப்பட்ட பெயர் “கள்ளத்தோனி”. உண்மையில் இவர்கள் ஆங்கிலேயத் தரகர்களால் தமிழகத்தில் இருந்து ஆசைவார்த்தைக்குக் கப்பல் மூலம் கூட்டிவரப்பட்டு மன்னாரில் இருந்து கால்நடையாக மலையகத்திற்குக் கூட்டிச் செல்லப்பட்டவர்கள். அப்படிப் போகும் பாதையில் நோயினால் பலர் மரணமடைந்துள்ளனர்.

இதையெல்லாம் கூறவேண்டிய காரணம் இலங்கைப் பிரச்சினையில் இந்தியா தலையிடமுன் நேரமையான ஆய்வாளர்களை இலங்கைக்கு அனுப்பி மக்களின் நிலையையும், அவர்கள் படும் துன்பத் தையும், எண்ணத்தையும் அறியாமல் டிக்சித் போன்றவர்களை அனுப்பி ஜே.ஆரின் எண்ணத்திற்குச் செயல்பட்டதும், ஒரு பக்கசார்பான தீர்மானமுமே மேலும் தமிழர் தரப்புப் பிரச்சினை சிக்கலாகியது.

பாகிஸ்தானுக்கும் இந்தியாவுக்கும் இடையிலான பிரச்சினைகளின்போது இலங்கை அரசு, பாகிஸ்தானுக்கு கட்டுநாயக்கா விமான நிலையத்தைப் பாவணக்குக் கொடுத்திருந்ததை இந்தியா அறியாமல் இருந்திருக்க முடியாது.

இந்திய இராணுவம் இலங்கை வந்தபோது அவர்கள் சிங்கள இனவாத பொலிஸ், இராணுவ படைகளிடமிருந்து தம்மைக் காப்பாற்றப் போகிறார்கள் என்ற எண்ணத்தோடு தமிழர்கள் நிறைகுடம் வைத்து மங்கல விளக்கேற்றி வரவேற்றார்கள். ஆனால் நடந்தது எல்லாம் எதிர்மாறாக.

தென்பகுதிச் சிங்களவர்கள் இந்தியாவை ஒரு எதிரியாகவே எண்ணிவந்தார்கள். அவர்களது வீடுகளிலோ பொது இடங்களிலோ ஒரு இந்தியத் தலைவரது படங்களும் இருக்காது. அதேநேரம் தமிழ்மொழியையும், இந்து மதத்தையும் கேவலமாகக் கணித்தார்கள். திருகோணமலையில் கோயிலில் இருந்த பிள்ளையார் சிலையைத் தூக்கிக் கடவில் ஏறிந்துவிட்டு, “பிள்ளையார் கடவில் குளிக்கச் சென்

றுவிட்டார்” எனச் சுவரில் சிங்களத்தில் எழுதியிருந்தார்கள் இராணுவத்தினர்.

இந்திய இராணுவம் செய்த கொடுமைகள் ஒன்றா? இரண்டா? ஓவ்வொரு குடும்பத்திலும் ஒரு வரோ, பலரோ அல்லது அவர்களது உறவினரோ அவர்கள் செயலுக்கு பலியாகியும் பாதிக்கப்பட்டும் உள்ளனர், சொத்துக்களையும் இழந்துள்ளனர்.

அதேபோல இலங்கை இராணுவத்தாலும் கொல் லப்பட்டவர்களும், பாதிக்கப்பட்டவர்களும் ஏரா எம். சேதமாக்கப்பட்ட சொத்துக்களும் கோடிக் கணக்கில் அடங்கும்.

இதற்காக எந்த அரசும் தமிழரிடம் மன்னிப்புக் கேட்கவில்லை. போகட்டும்! மனிதாபிமான ரீதியில் நஷ்டாடு கொடுக்கும் முறைகூட கண்டப்பிடிக்கப் படவில்லை.

சமாதானம் என்ற நிலை உருவாகிய பின்னரும் பஸர் தம் சொந்த இடங்கட்குப் போகமுடியாமல், தொழில் செய்ய முடியாமல் அகதி முகாம்களிலும், உறவினர், நண்பர்களின் வீடுகளிலும் தங்கியிருந்து அவதிப்படுகிறார்கள், சுதந்திரமாக நடமாடும் உரிமை இல்லை, கீரிமலை போன்ற புனித ஸ்தலங்கட்கு எமது சமய அனுஷ்டானத்திற்காகவோ, உல்லாசத்திற்காகவோ போகமுடியாமல் உள்ளது.

இளைஞர்கட்கு தொழிற் பயிற்சியோ, வேலை வாய்ப்புகள் கொடுக்கும் நடவடிக்கைகளோ எதுவும் நடைபெறவில்லை, தென்பகுதியினர் தமது பொருட்களைக் கொண்டுவந்து தமிழ் பகுதியில் சந்தைப் படுத்துவதிலேயே கண்ணாயிருக்கிறார்கள்.

வேலை வாய்ப்பின்மையாலும், சுதந்திரமான விளையாட்டு, கலைத்துறை போன்றவற்றில் ஈடுபடும் வாய்ப்புகள் குறைவாக இருப்பதால் கலாசார சிர்கேடுகள் தலைதுக்கும் அறிகுறிகள் தென்படுகிறது.

பத்திரிகைக்காரர் விமலராசன் போன்றோர் கொலை செய்யப்பட்டிருக்கிறார்கள். மற்றைய பத்திரிகைக்காரர்களும் தாக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள். அவர்கள் சில இடங்கட்குப் போக அனுமதி மறுக்கப் பட்டிருக்கிறது. கொலை மிரட்டலும் விடப்பட்டிருக்கிறது.

இதையெல்லாம் தெரியாமலா? 16-11-03 திகதி கல்கி இதழில் ஆசிரியர் தலையங்கம் தீட்டி ஈழத் தமிழர்களைக் கொச்சைப்படுத்தியிருக்கிறார்கள்? சமாதானத்துக்கு எதிரான சக்திகட்குச் சார்பாக கருத்துக்களும் வெளியிடப்பட்டதோடு, தமிழர்கட்குப் புதிய தலைமை வேண்டும் என்றும், தமிழர்களின் மயக்கம் தெளிய வேண்டும் என்றும் கூறுவது வேடிக்கையானது.

இன்றைய காலகட்டத்தில்தான் ஈழத்தமிழர்கள் சரியான தலைமையின் கீழ் திரண்டிருக்கிறார்கள். தமது கட்டுப்பாடில் உள்ள பகுதியில் பாரபட்சம் அற்ற, வஞ்சம் அற்ற, சாதி, மத பேதமற்ற பெண் களுக்கும் எல்லா உரிமைகளும் கொண்ட, பணம்,

பதவி, அந்தஸ்து என்ற வேறுபாடின்றி நீதியான ஒரு நிர்வாகத்தை நடத்தி வருகிறார்கள்.

அதேபோல் தமிழ் மொழியையும் தமது உயிரி னும் மேலாக நேசிக்கிறார்கள். நிர்வாகக் கட்ட மைப்பிலானாலும் சரி, சமூக மட்டத்திலாகினும் சரி தொய தமிழ்மொழி உபயோகத்தில் உள்ளது.

சமுத்தில் மட்டும் அல்ல அன்று பாரதியும், விவேகானந்தரும் கண்ட கனவை ஈழத்தமிழர்கள் இன்று உலகமெல்லாம் செயல்படுத்திக் கொண்டிருக்கிறார்கள். இன்று உலகின் பல நாடுகளில் தூய தமிழில் வானோலி, தொலைக்காட்சி சேவைகள் மிகச் சிறப்பாக நடைபெற்றுக்கொண்டிருக்கிறது. பல பத்திரிகைகளும், சஞ்சிகைகளும் கலப்பற்ற தமிழ் மொழியில் வெளிவருகிறது, சில இலவசமாகவும் விநியோகிக்கப்படுகிறது.

இது எல்லாம் இனாமாகக் கிடைத்தவை அல்ல. பல ஆயிரம் இளைஞர்களின் உயிர்த்தியாகத்தாலும், கொண்ட லட்சியத்திற்காக இன்று தமிழ்மூத்தில் செயற்பட்டுவரும் பல ஆயிரம் இளைஞர்களாலும், அவர்கட்கு வழிகாட்டி நிற்கும் தேசியத் தலைவர்தான் காரணம் என்பதைக் கண்ணியமாக யாவரும் ஏற்றுக்கொள்வார்.

அன்று எம்மை ஆவங்த அந்நியர் எமது ஆலயங்களை இடித்து அந்தக் கற்கள் மூலம் தமக்குக் கோட்டைகள் காட்டினார்கள். இன்று அதே மன்னில் பல இந்துக் கோயில்கள் ஈழத் தமிழர்களால் நடாத்தப்பட்டு வருவதோடு, சொந்தமாகக் காணிவாங்கி கோயில்களும் கட்டப்பட்டு வருகிறது.

பத்திரிகைகளின் சுதந்திரத்தில் தமிழக அரசு தலையிடுவதாகக் கூக்குரல் போடும் தமிழகப் பத்திரிகைகட்கு நிமலராசன் கொலை, கொலையாகத் தெரியவில்லையா? பத்திரிகை விற்பவரையே குறிவைத்து இராணுவம் சுடும் சம்பவங்கள் யாழ்ப்பாணத்தில் நடப்பதை அவர்கள் அறியவில்லையா?

இந்திய இன்றைய அதிகாரிகள் மட்டும் அல்ல, முன்னாள் அதிகாரிகளும், ஒரு பதவியில், அல்லது பொறுப்பில் இல்லாத சாமிகளும் இலங்கையில் தனிநாடு பிரித்துக் கொடுக்கப்பட்டு விட்டது போல் கூப்பாடு போடுவது ஏனோ?

நடுநிலையாகிலும் சரி, அரசியல் ஆகிலும் சரி வாக்குறுதி பேணப்படுவதே தர்மம். விடுதலைப் புலிகள் யாழ்ப்பாணத்தை நோக்கிப் படையெடுத்த போது, இந்திய அரசு சார்பாகப் புலிகளிடம் கால அவகாசம் கேட்கப்பட்டதாக ஒரு செய்தி வந்தது. யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ள 40 ஆயிரம் படையினரைப் பாதுகாப்பாகத் தென்பகுதிக்குக் கூட்டிச் செல்ல உள்ளதாகவும் அதுவரை தாக்குதல்களை நிறுத்தும்படி கேட்கப்பட்டது. ஆனால் அச்செய்திக்கு மாறாக பல சூழல் பிரங்கி, உட்பட பெரும்களரை ஆயுதங்கள் வடிலைங்கை இராணுவத்துக்கு விநியோகிக்கப்பட்டது.

நீதி என்பது எல்லா நாடுகட்கும், எல்லா இன்தவருக்கும் சமமானதாக இருக்க வேண்டும். ஈழத் தமிழர்கட்கு மட்டும் அதுவேறாக இருக்கமுடியாது.

பலமொழி பேசும் மக்கள் கொண்ட இந்திய நாட்டில் மாநில ரீதியாக அதிகாரம் பகிரப்பட்டு அவர்கள் தம்மைத் தாமே ஆளவில்லையா? அங்கு சமஷ்டி ஆட்சிமுறை அமையவில்லையா? “தமிழ் நாடு” என்ற பெயரில் தமிழகம் செயல்படவில்லையா? நாடு துண்டாடப்பட்டு விட்டதா?

இலங்கைத் தமிழர்கள் தாம் வாழும் பூமியை “தமிழ்மூம்” என்று சொல்வதில் என்ன தவறு?

இன்று தமிழர் பிரதேசத்தில் சுகாதார, கல்வி, தொழில், போக்குவரத்து, குடிநீர் விரியோகம் என இன்னும்பல அத்தியாவசிய அவசரத் தேவைகள் உள்ள நேரத்தில், இந்தியா 500 மில்லியன் ரூபாவைக்

## சிறுக்கை விருந்து

- வெ. முருகப்புதி

(பத்திரிகைத் துறையில் நீண்ட அனுபவம் பெற்ற திரு. முருக பூதி ஒரு தரம்மிக்க எழுத்தாளருமாவார். தன் ஓவ்வொரு சிறிய அனுபவங்களையும் சிறுக்கையாக விட்க்கும் யதார்த்தபூர் வமான ஆளுமை இவருக்குண்டு. அரசியல் வரலாற்றுக் கட்டுரைகளிலும், விர்மசனங்களிலும் இவர் வியத்தகு ஆற்றல் பெற்றவர். தற்போது அவுள்திருவியாவில் வதியும் திரு. முருக பூதிக்கும், இவ்வாக்கத்தின் வெளியிடான் “இருப்பதாம் நூற்றாண்டுத் தமிழன் - கிழக்கும் மேற்கும் - அனைத்துலகத் தமிழ்ப் படைப்புக்களின் தொகுப்புக்கும்” எமது நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

- ஆசிரியர்)

தருமலிங்கம் வீட்டின் போர்டிகோவில் நான்கு கார்களுக்கு மேல் நிறுத்தமுடியாது. அங்கு அவரது காரும், அவர் மனைவி ராஜேஸ்வரியினதும் கார்கள் நிற்கின்றன.

எஞ்சியிருந்த இடத்தை குலநாயகம், ரகுநாதனின் குடும்பத்தினர் வந்திருங்கிய கார்கள் பிடித்துக்கொண்டன.

மற்றவர்கள் வீதியோரத்தில் தத்தமது கார்களை நிறுத்திவிட்டு வந்தனர்.

தருமலிங்கம் தம்பதியர், அனைவரையும் முகம் மலர வரவேற்றனர்.

திருமதி. குலநாயகம், ராஜேஸ்வரியைக் கட்டி அனைத்து முத்தம் பொழுத்தாள். மற்றவர்கள் ரசித்துச் சிரித்தனர்.

குலநாயகமும் ரகுநாதனும் தருமலிங்கத்தை கை குலுக்கி வாழ்த்தினர்.

“ஐம்பதாவது வருட நிறைவுக்கும் இப்படி ஒரு விருந்துக்கு எங்களுக்கு அழைப்பு வரவேண்டும்” - கண்சிமிட்டிச் சொன்னார் ரகுநாதன்.

“அப்போது இங்கு ‘நம்பர்கள்’ கூடியிருக்கும்” - என்ற குலநாயகம், குலுங்கிச் சிரித்தார்.

“ஏன்?” - ஏக குரலில் சிலர்.

“மில்டர் அன்ட் மிலிஸ் தருமலிங்கத்திற்குப் பேரன் பேத்திகள் இருப்பினம்... என்ன... அப்படித்தானே...?” - தருமலிங்கத்தின் தோளில் இடித்தார் குலநாயகம்.

அங்கு சிரிப்பு கரைப்புரண்டது. தருமலிங்கத்தின் பிள்ளைகள் மூவரும் சுறுசுறுப்பாக இயங்கினர்.

இடதெநுக்கடியைத் தவிர்க்க தத்தம் அறைகளில் குந்தும் கதிரைகளை எடுத்து வந்தனர்.

ஹோலின் ஒரு மூலையில் - மேசையில் பியர் - விஷ்ணு-

கொட்டி தமிழர் தாயகத்தில் இராணுவத் தேவைக்காக ஒரு விமான நிலையத்தை அமைக்க முன் வந்தமை தமிழ் மக்கள் மத்தியில் சந்தேகத்தையும், வேதனையையும் கொடுத்துள்ளது. இது ஒரு மனிதா பிமான் ரீதியிலான உதவி அல்ல, இராணுவ விரி வாக்கேல் இது.

இலங்கையில் வாழும் தமிழர்களின் துன்பத்தைத் துடைக் கிடைக்க இந்தியா முன்வாவிட்டாலும் சரி, பல வருட போரின் பின், ஒரு போர் நிறுத்தத்தின் மூலம் சிங்கள அரசுடன் ஏற்பட்ட சமாதானப் பயணத்துக்குத் தடையாக இல்லாமல் உதவியாக இருக்க வேண்டும் என்பதே தமிழர்களின் இன்றைய எதிர்பார்ப்பாகும்.

ஷம்பெயின் - வென் போத்தல்கள், அவற்றுக்குத் தகுந்த வாறு வெவ்வேறு வடிவங்களில் கண்ணாடித் தம்மளர்கள்.

வறுத்த கஜா, கட்லட், சிப்ஸ் - சீஸ் - முதலான வற்றுடன் அவித்துப் பின்த முட்டைகள் உப்பும் - மினகு தாஞ்சு தூவப்பட்டு பினேட்டுக்களில் தயாராயிருந்தன.

Family Room இல் பகல் போசன விருந்துக்கான அனைத்து ஏற்பாடுகளும் பூர்த்தியாகியிருந்தன.

“சமையல் வாசம் மூக்கைத் துளைத்து பசி வயிற்றைக் கிள்ளாது அக்கா” - என்றாள் ரகுநாதனின் மனைவி நளினி.

நளினி உரிமையோடு ராஜேஸ்வரியடன் பழுகுபவள். சமைத்த கறிவகைகளை பாத்திரங்கள் திறந்து ஒருமுறை நோட்டம் விட்ட பின்பே அவளது மூக்கை வாசனை துளைத்தது.

தருமலிங்கம் அவரவர்க்கு விரும்பியவாறு கிளாஸ் களில் மதுபானங்களை கலந்தார்.

“ரகு... நீர்... விஷ்ணுக்கு ‘கோக்’ கலக்க மாட்டார் என்ன... மெமனேட்ட... ஓ சோடா”

“தேங்க் தருமு... வெமனேட் விடும்”.

ஆண்கள் ‘சியர்ஸ்’ சொல்லும் போது பெண்கள் Family Room பக்கம் கலைந்தனர்.

வருகைதந்த குடும்பத் தலைவிகள் ராஜேஸ்வரியடம் வாழ்த்துக் கூறி பரிசுப் பார்சல்களைக் கொடுத்தனர்.

“இதெல்லாம் என்னத்துக்கு... சம்மா... உங்களை சாப்பிட வரச்சொன்னால் இதெல்லாம் காவிக்கொண்டு வரவேணுமே...”

“என்னக்கா அப்படிச் சொல்லிப் போட்டியள்... இது உங்கட இருபத்தி ஐந்தாவது வெடிங் அனிவெசரி யல்லோ... சும்மா வாயால் வாழ்த்துச் சொன்னால் மட்டும் போதுமே... எங்கட ரூபகமாக ஏதும் உங்களுக்குத் தர விரும்புகிறோம்... அவ்வளவுதான்.” சொல்லிவிட்டு ராஜேஸ்வரியை கட்டி அனைத்தாள் நளினி.

“சரிதான் போடு...” - என்றாள் ராஜேஸ்வரி. அவள் குரலில் ‘செல்லம்’ தொனித்தது.

Family Room T.V இல் எஸ்.பி. பாலசுப்பிரமணியழும் சித்திராவும் இசைக்கலைஞர்கள் புடைகுழுப் பாடிக் கொண்டிருந்தனர்.

“இது எங்க நடந்த புரோகிராம் ராஜேஸ்...” திருமதி. குலநாயகம் கேட்டாள்.

“எஸ்.பி. மெல்பனுக்கு வந்தசமயம் எடுத்து அன்றி...” - ராஜேஸ்வரியின் மகள் கமித்திரா சொன்னாள்.

இயந்திரமயமான வாழ்வோட்டத்தில் வாராந்த விடுமுறை நாட்கள் இப்படி ஏதாவது ஒரு விருந்தில் கழிந்து விடுவதுண்டு.

இன்று இவர்களுக்கு தருமலிங்கத்தின் வீட்டில், அவரது இருபத்தைந்தாவது ஆண்டு திருமண நிறைவுதின விருந்து.

தருமலிங்கம் - ராஜேஸ்வரி தம்பதியராகி முதல்நாள் வெள்ளிக்கிழமையுடன் இருபத்தி ஐந்து ஆண்டுகளாகி விட்டன.

வெள்ளிக்கிழமை இருவரும் வீவு போட்டுவிட்டு பின்னளையும் அழைத்துக் கொண்டு கோயிலுக்குப்போய் அரச்சளையும் செய்துவிட்டு வரும் வழியில் 'வெஷாப்பின்' முடித்துக் கொண்டனர்.

சனிக்கிழமை விருந்துக்கு என்ன கறி வைக்கலாம் என்பதை ஏற்கனவே நளினியுடன் ரெவிபோனில் கதைத்து ஒழுங்கு செய்து கொண்டாள் ராஜேஸ்வரி.

நளினி, விருந்துக்கு அணிசேர்க்க Dessert ஆக 'வட்டில் அப்பம்' செய்து கொண்டு வருவதாக உறுதியளித்தபடி இரண்டு பாத்திரங்களில் கொண்டுவந்தாள்.

"கண்டறியாத ஒரு 'அணிவெளி' வந்ததும் போதும்... இங்க படிபாடும் போதும்" - வெள்ளியன்று மாலை ராஜேஸ்வரி, நளினியிடம் அலுத்துக்கொண்ட போது, "பின்னையை பார்த்துக் கொள்ளங்க ஒருக்கா ராஜேஸ் அக்காவுக்கு ஹெல்ப் பண்ணிட்டுவாரன்"-என்று ரகுநாத ஞுக்கு சொல்லிவிட்டு காரில் ஒடிவந்து, இறைச்சி வெட்டுவது முதல் காய்கறி நறுக்குவது வரையில் பல வேலைகளுக்கு ஒத்துழைப்பு வழங்கினாள் நளினி.

"நாபாகத்திற்கு ஒரு நளினி" என்றாள் ராஜேஸ்வரி.

"அதென்னம்மா நாபாகம்..." - தாயிடம் கேட்டாள் குமி.

அவனுக்கு நளன் - தமயந்தி கதை சொன்னாள் ராஜேஸ்வரி.

நளினியால் சமையலுக்குக் கிட்டிய ஒத்துழைப்பை திருமதி. குலநாயகத்திடம் விடந்தாள் ராஜேஸ்வரி.

"உடன் பிறந்த அக்கா - தங்கைமார் கூட இப்படி இருக்கமாட்டினம்." - இந்த வாக்குமூலம் திருமதி. குலநாயகத் திடமிருந்து மட்டுமல்ல, ஊரில் தருமலிங்கம் குடும்பத்தை நன்கு தெரிந்தவர்களாலும் சொல்லப்பட்டதுதான்.

"ரகு... ஊர்ஸ் ஏதும் லேட்டஸ்ட் நியூஸ்..." - ஹோலில் தருமலிங்கத்தின் குரல் கேட்டு, இங்கு - T.V இல் சித்திரா வின் 'மரி மரி நின்னே' கேட்கும் அவரது மகள் குமி, "அப்பாக்கு பொலிடிக்னை விட்டால் கதைக்க வேற ஒன்றும் இல்லை அண்ரி" - என்று நளினியைப் பார்த்து கன்னத்தில் குழிவிழ சிரித்தாள்.

"பொதுதடி வாயை... அந்த மனுவனுக்கு கேட்டால் கதைப்போகுது..." - ராஜேஸ்வரி சன்னமான குரலில் மகளை அடக்கினாள்.

"வேற என்ன அண்ரி... அங்கே 'புராஸ்' எண்டு இந்தப் பக்கம் வந்திட்டம். அம்மா - அப்பா இங்கே கிட்டி வினாம் எடுத்திட்டினம். வேலை - வீடு - கார் - எல்லாம் இருக்குது. நாங்களும் 'தரப்படுத்தல்' அது இது என்று எந்தப் பிரச்சினையும் இல்லாமல் யனிவர்சிட்டியில் படிக்கிறோம். இங்கே - எலக்ட்ரன் வந்தால் லேபருக்கும் - லிபரலுக்கும் மாறி வோட்டும் போடுகிறார்கள். நாம் இப்போது... அவுஸ்திரேவியாவில் என்ன நடக்குது என்பதைத்தான் பார்க்கவேண்டும்... எப்பொழுது பார்த்தாலும் ஸ்ரீலங்கா பொலிடிக்ஸ்தான் அப்பா பேக்கிறார்; கேட்டுக் கேட்டு அலுத்துப் போச்சது அண்ரி".

சமி பேசிக் கொண்டிருக்கும்போது Family Room யன்னல் கண்ணாடியின் வெளிப்புறமாக - டென்னிஸ் பந்து அடிப்பட்டு விழுந்தது.

"இவங்கள்... கண்ணாடியை உடைக்கப் போறான்கள்" - வீட்டின் பின்னளவில் கிரிக்கட் விளையாடும் தனதும் - விருந்தினர்களினதும் பின்னளைகளை எச்சரிக்க எழுந்து போனாள் ராஜேஸ்வரி.

"இங்கே... பாருங்க அன்றி... என்ற தம்பிமாருக்கோ - உங்கட பின்னளைக்கோ ஸ்ரீலங்காவைப் பற்றி ஏதும் கவலை இருக்கா... இங்கே இவங்கள் வாயில் எப் போதும் கிரிக்கட்தான். ஸ்ரீலங்கா மீம் இங்க விளையாட வந்தாலும் இவர்கள் அவுஸ்திரேவியாவுக்குத்தான் சப் போர்ட். முரளிதரன் சிக்ஸர் அடித்தால், போலிங்கில் விக்கட்டுக்கள் எடுத்தால் Well Done முரளி Come On முரளி என்று கத்துவான்கள்".

"அது அவன் தமிழன் எண்டதுக்கா சமி..." என்றாள் நளினி.

யன்னல் கண்ணாடியில் அடிப்படும் விதமாக பந்தை அடிக்க வேண்டாம் என்று அன்பாக பின்னளைகளை எச்சரித்துவிட்டுத் திரும்பிய ராஜேஸ்வரி... Family Room இல் இருந்த பெண்களுக்கு 'வைன்' பரிமாறினாள்.

நளினியின் தாய் மட்டும் தனக்கு Fanta கேட்டு வாங்கி அருந்தினார்.

"சமி... அங்க அவங்கள் சிக்ஸர் அடிச்சு - கண்ணாடி உடைக்கமுடியாமல் களைச்சுப் போயிருப்பான்கள். ஏதும் Soft Drinks கொண்டுபோய்க் கொடும்" - என்றாள் திருமதி. ரகுநாதன்.

ஹோலில் குடும்பத் தலைவர்கள் மத்தியில் 'ஸழத்து அரசியல்' சரளமாகப் பேசப்பட்டது. பண்டா - செல்வா ஒப்பந்தம் முதல் மூல்லைத்தீவு தாங்குதல் வரை அவரவர்க்குத் தெரிந்ததைச் சொன்னார்கள்.

"இப்ப... மேல் லோகத்தில் அவங்கள் எல்லோரும் சேர்ந்து மகாநாடு கூடுவார்கள் - என்றார் தருமலிங்கம்.

"யார்... தருமு..." - ரகு.

"அவங்கள்தான் - பண்டாரநாயக்கா - ஜே.ஆர். - காமினி - முதலி - பிரேமதாஸ் - அமிர் - செல்வா - திருக்செல்வம் - பொன்னம்பலம் - ராஜீவ் - இந்திரா... இப்ப இவையைன் எல்லாம் மேல் லோகத்தில் தானே... கூடிக் கதைப்பினம், உன்னால் நான் கெட்டான் என்னால் நீ கெட்டாய் எண்டு..." தருமலிங்கத்துடன் இணைந்து அனைவரும் சிரித்தனர்.

"உவங்கள் மட்டுமே... யுத்தத்தில் கொல்லப்பட்ட இலங்கை - இந்திய ஆயிக்காரங்களும் எங்கட பொதுமக்களும் போராளிகளும் கூட உவங்களைப் பார்த்துத் திட்டித் தீர்ப்பார்கள். அடப் பாவிகளே... உங்களால் தானே... இன்றைக்கு நாங்களும் எங்கட குடும்பம், இனம், சனம், நாட்டை விட்டுப்போட்டு இங்கே வந்திருக்கிறோம் என்று சபிப்பார்கள்". தருமலிங்கத்தின் பேச்சைக் கேட்டு Family Room இல் இருந்த பெண்களும் சிரித்தனர்.

"நான் ஒரு 'ஜோக்' சொல்லப்படுமா... ஒரு மகளின் படிச்சது..." - என்ற ரகுநாதனின் முகத்தை போதையுடன் பார்த்தனர் தருமலிங்கமும் நண்பர்களும்.

"மேல் உலகத்தில் பிரேமாதாஸா இருக்கிறார். அவருக்கு முன்பும் பின்பும் அங்கு போன அவரது அரசியல்

எதிரிகள் முதலியும் காமினியும் கூடிநின்று கதைக்கி நார்கள்.

“முதலி அங்கே பார்... எங்கட எதிரி பிரேமா நிற்கி றான்... ‘வேலை’யைக் கொடுப்போமா?”

“அட சும்மா இரு காமினி... அந்த ஆள் தனியாக வர இல்லை... தன்னுடைய Bodyguard களையும் தன்னுடன் அழைத்து வந்திருக்கிறார். கவனம்”.

ரகுநாதனின் ‘ஜோக்கை’ கேட்டு அனைவரும் அட்ட காசமாகச் சிரித்தனர்.

“அதுவும் சர்தான் பிரேமதால் போகும்போது அவங்களிலும் சிலர் அநியாயமாக செத்துப் போனாங்கள்... உண்மைதான்...” என்றார் தருமலிங்கம்.

வீட்டின் கலகலப்பான் குழ்நிலைக்கு மத்தியில் அழைப்புமணி கேட்டது.

‘அழைப்பு விடுத்த அனைவரும் வந்துவிட்ட பிறகு... இனி யார் வரப்போகிறார்கள்’ - புருவம் உயர்த்தினாள் ராஜேஸ்வரி.

“யாரென்டு பாருங்கப்பா...” கணவனிடம் சொன்னாள் ராஜேஸ்வரி.

“நீரே போய்ப் பாருங்கள்...”

தருமலிங்கம் மேலும் சில கிளாஸ்களில் நிரப்பிக் கொண்டிருந்தார்.

வாசல் கதவருகின் கண்ணாடியை மறைத்த ‘கேரடினை’ விலக்கிப் பார்த்தாள்.

வெளியே இரண்டு இளைஞர்கள் File உம் கையுமாக நிற்கின்றார். கதவைத் திறவாமல் திரும்பிவந்து, “என் எப்பா... உங்களைத்தான்... யாரும் பொடியளை வரச் சொல்லியிருந்தனீங்களே?” கேட்டாள்.

மூன்றாவது கிளாஸை நிரப்பிக் கொண்டிருந்த தருமலிங்கம் கண்கள் சிவந்த நிலையில் மனைவியை ஏறிட்டுப் பார்த்து தலை சொல்ந்தார்.

“யாரோ இரண்டு பொடியள்... File உடன் நிற்கி றான்கள்... ஏதும் டொனேஷனோ தெரியவில்லை... இந்த நேரத்தில் கழுத்தறுக்க வந்திருக்கிறான்கள்.” - ராஜேஸ்வரி மனுமனுத்தாள்.

“ஏன் அவசரப்படுறீர்... யார் என்டு பார்த்தால் போச் சது... சிலவேளை சுமியோடு யூனிவர்சிட்டியில் படிக்கிற பொடியன்களாகவும் இருக்கும்... பொறும் நான் போய்ப் பார்க்கிறேன்.”

தருமலிங்கம் கதவைத் திறந்தார்.

“அன்னே... எப்படி இருக்கிறீர்கள்... இன்றைக்கு வரச்சொன்னீர்கள்... அதுதான்” - ஒரு இளைஞன் முகம் மலர சிரித்தான்.

“விசிட்டர்ஸ் இருக்கினம் போலத் தெரியது. வெரி சொறி அன்னைர். நாங்கள் போயிட்டு... அடுத்த வீக்கென் டில் வாறும்...” - மற்ற இளைஞன் திரும்ப எத்தித்தான்.

“அடடே... மறந்தே போனேன் தம்பிமாரே... இவ்வளவு தூரம் வந்திட்டுத் திரும்பிப் போறதே... இன்றைக்கு எங்கள் வீட்டில்... ஒரு சின்ன பார்ட்டி, அதனால்... உங்களை வரச்சொன்னதையும் மறந்து போனேன். வெரி வெரி சொறி தம்பி...” - என்றார் பவ்வியமாக.

“சிவபூசையில் கரடிகள்” - உள்ளே யாரோ சன்ன மான குரலில் முனுமுனுத்தது - வெளியே நிற்கும் அந்த இளைஞர்களுக்கும் கேட்டது.

“இங்கே பூசையா நடக்குது?” - வந்தவர்கள் நினைத்

தார்கள்; முனுமுனுக்கவில்லை.

வந்த இளைஞர்களும் அரை மனதுடன் தருமலிங்கத்தை பின்தொடர்ந்து உள்ளே வந்தனர்.

“தம்பி... இது மிஸ்டர் ரகுநாதன். இது குலநாயகம்... சொறி... தம்பி உம்மட பெயரை மறந்து போனேன்...” - அறிமுகப்படலத்தில் தருமலிங்கம்.

“நான் குமாரவேல்... குமார் என்று அழைப்பார்கள். இது என்ற பீபிரன்ட் சந்திரபோஸ்... சந்திரன் என்று கூபிடலாம்.”

ரகுநாதன் எழுந்து இருவருக்கும் கைகுலுக்கினார்.

குலநாயகம் எழும்பச் சிரமப்பட்டார்.

“இருங்கோ... இருங்கோ... என்ன குடிக்கிறியள்... விஷ்கி... பியர்...” - தருமலிங்கம் போத்தல்களைப் பார்த்துக் கொண்டு கேட்டார்.

“இல்லையண்ணர்... நாங்கள்... வந்தவிடயத்தை கதைச்சுப் போட்டுப் போகவேணும், இன்னும் சில வீடுகளுக்கும் வாரதெண்டு சொல்லி இருக்கிறம்...” - சந்திரன் மதுபானம் அருந்த மறுத்தான்.

“நாங்கள் கார் ஓடவேண்டும் அன்னைர்” என்றான் குமார்.

“அதனாலென்ன... சாப்பிட்டு போறது... எல்லாம் செமிச்சுப் போகும் தம்பி” - தருமலிங்கம் வற்புறுத்தினார்.

குமாரும் சந்திரனும் Fanta எடுத்துக் கொண்டனர்.

உள்ளே ராஜேஸ்வரி உணவு பரிமாறத் தயாராகிக் கொண்டிருந்தாள். மனதிற்குள் - “இவங்கள்... ஏன் இப்ப... வந்தான்கள்” - என்ற குமைச்சல். கணவனைத் திட்டிக் கொண்டாள்.

“என் விசேடம்... File உம் கையுமா வந்திருக்கி நீர்கள்... மெல்பனில் ஏதும் புரோகிராம் வருகிறதா...” - ரகுநாதன் கேட்டார்.

“இலங்கையில் - கிழக்கு மாகாணத்தில் சம்பூர் கிராமத் தில் யுத்தத்தினால் பாதிக்கப்பட்ட சில ஏழைக் குடும்பங்களுக்குத் தையல் மெதின் வாங்கிக் கொடுக்கவும் அந்தக் குடும்பத்துப் பிள்ளைகளுக்குப் படிக்கிறதுக்கு உதவி செய்யிறத்துக்கும் விரும்பியிருக்கிறோம்.” - வந்ததன் நோக்கத்தை சந்திரன் விளக்கினான்.

“நீங்கள் ஏதும்... சங்கம்... மன்றங்களில் இருந்து வந்த ணங்களோ...?” ரகு புருவம் உயர்த்தியவாறு கேட்டார்.

“இல்லையண்ணா... அப்படியெல்லாம் ஒன்றும் இல்லை. நாங்கள் சில நண்பர்கள் சேர்ந்து இப்படி ஏதும் வழியில் அங்கே கஷ்டப்படும் எங்கள் மக்களுக்கு உதவலாம் என்று விரும்புகிறோம். அதற்கு உங்களைப் போன்ற பெரிய ஆட்களிடம் ஆதரவு கேட்கிறோம். அவ்வள வதான்.” - கொண்டுவந்திருந்த File ஜி ரகுநாதனிடம் கொடுத்தான் குமார்.

Family Room இல் வைன், Fanta வுடன் T.V யில் பால சப்பிரமணியத்தின் பாடல்களை இரசித்துக் கொண்டிருந்த பெண்களும் இந்த எதிர்பாராத ‘சந்திப்பை’ தரிசிக்க ஹோல் பக்கம் வந்தனர்.

சந்திரனும் குமாரும் அவர்களைப் பார்த்துப் புன்ன கைத்தனர்.

File இல் இருந்து சில பத்திரிகை நறுக்கக்களையும் - சம்பூர் கிராமத்து பாதிப்பு விவரங்களையும் - உதவ முன் வந்து பணம் கொடுத்தவர்களின் பெயர், முகவரி, பட்டிய வையும் தனித்தனியாக எடுத்துக் காட்டினான் குமார்.

குலநாயகம் வெகுசிரமப்பட்டு ஆசனத்தின் முனைக்கு வந்து வாங்கிப் பார்த்துவிட்டு அபிப்பிராயம் ஏதும் சொல்லாமல் திருப்பிக் கொடுத்தார்.

ரகுநாதன் அமைதியாக யாவற்றையும் படித்தார்.

“பாதிக்கப்பட்ட குடும்பங்களின் விபரங்களை எப்படி எடுத்தனீங்கள் தமிழ்மாரே...” - தருமலிங்கம் கேட்டார்.

“திருகோணமலையில் ஒழுங்காக-நேர்மையாக செயல் படுகிற ஒரு சங்கம் ஊடாக இந்த விபரங்களை எடுத்தோம். சம்பூர் கிராமத்தில் மட்டும் ஐம்பதுக்கும் அதிகமான விதவைகள். அனைவரும் அநியாயமாக கொல்லப் பட்டவர்களின் மனைவிமார். பிள்ளைகளும் படிக்க வழிவருமானும் இல்லாமல் கஷ்டப்படுகிறார்கள்.” - சந்திரன் விபரித்தார்.

“எல்லோருக்கும் தையல் மெழின் வாங்கிக் கொடுத்தால்... அந்த கிராமத்தில்... யார் கவிக்கு தைக்கப் போகி னம்... எப்படி வருமானம் வரப்போகுது... அவரவர் வீட்டு தையல் வேலைகளைப் பார்க்கத் தான் இது உதவும்... என்ன... நான் சொல்லது சரிதானே...” - எனச் சொல்லி விட்டு ஏதோ ஆழந்த நகைச்சவையை உதிர்த்த பெரும் தத்தில் சிரித்தார் குலநாயகம்.

“நல்ல விடயம்தான் தம்பி... மா ஓ சேதுங் சொன்ன மாதிரி... பசித்தவனுக்கு மீண்க கொடுக்காதே... தூண்டிலைக் கொடு என்பது போல், இப்படி ஒரு புனர்வாழ்வுக்கு உதவுமளவுந்திருக்கிற்கள்” - என்றார் ரகுநாதன்.

“யார்... ஜேஸே... மா சேதுங்?” சிவந்த கண்களை அகல விரித்து கேட்டார் குலநாயகம்.

“அது Uncle சீனாவின் முன்னாள் அதிபர்... பெரிய தலைவர்...” - என்றாள் பல்கலைக்கழகத்தில் அரசியல் விஞ்ஞானம் படிக்கும் சுமித்திரா.

“ஓ... ஓ... அப்படியா?”

“அதே சமயம்... தமிழ்மாரே... இன்னொன்றையும் சொல்ல வேண்டும். ஊரில் இந்த விதானைமாருக்கு ஜம்பது, நூறு கொடுத்தால் மரணச் சான்றிதழ் போலியாக எழுத எடுக்கமுடியும். நான் முன்பு - A.G.A Office ஒன்றில் தான் வேலை செய்தான். இங்க இப்ப... ஒரு ஃபக்டரியில் ‘டயர்’ உருட்டுறன்... என்ற தலைவிதி...”

குமாருக்கு கோபம் பொங்கியது. அடக்கிக் கொண்டான் “இந்தாரும் அங்கே நன்றாக வருஞ்சம் வாங்கிய பேர் வழியாக இருக்க வேண்டும்”. நினைத்ததை சொல்ல வழியின்றி மனதில் சமந்தான்.

“உள்ளே போளால் உண்மைகள் வெளியே வரும்” விந்தையை வியந்தான்.

A.G.A Office இல் ரகுநாதன் எப்படி இருந்திருப்பார்... இங்கு டயர் உற்பத்தி செய்யும் தொழிற்சாலையில் சீருடையுடன் எப்படி இயங்குவார்...? - குமார் கற்பணையிலும் சஞ்சரித்தான்.

“நேரம் போகுதப்பா... வாங்க சாப்பிடுவோம்”. - ராஜேஸ்வரி Family Room இல் இருந்த அனைவருக்கும் பொதுவாக குரல் கொடுத்தாள்.

தருமலிங்கம் தட்டுத்துமோறி எழுந்து அனைவரையும் அழைத்தார்.

“தமிழ்மார்... நீங்களும் வாங்க... சாப்பிடுவோம்... சாப்பிட்டுக் கொண்டே பேசுவோம்”.

“இல்லையன்னார்... இன்னும் சில வீடுகளுக்கும் போகவேண்டும். இன்றைக்கு விட்டால் இனி அடுத்த வீக்கெண்டதான் வசதிப்படும். நாங்க புறப்படுறம்...” - வந்த காரியம் ‘குழந்தை’யால் சாத்தியப்படாது என்பதை தீர்மானித்துக் கொண்டான் சந்திரன்.

எனினும் புறப்படு முன்னார் நல்ல பதிலை - உதவியைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கும் இச்சந்தரப்பத்தை நழுவவிட்டு

விடக் கூடாது என்பதிலும் சந்திரன் அக்கறையாக இருந்தான்.

“உங்களால் ஏதும் உதவ முடியுமா அன்னர்?” - தருமலிங்கத்தைப் பார்த்துக் கேட்டான் சந்திரன்.

“நல்ல விடயம்தான் தம்பி... ஆனால் எனக்கு கொஞ்சம் அவகாசம் தேவை. இப்ப... சில ‘கொமிட்மன்ட்ஸ்’ வீட்டு ‘மோட்கேஜ்’ - சில பில்லுகள் செட்டில் பண்ண வேண்டும். ஊரில் இருக்கின்ற என்ற தம்பியின் குடும்பத் தையும் இங்கே அழைப்பதற்கு ‘ஸ்பொன்ஸர்’ செய்து போட்டேன். அவையானதுக்கு பிளேன் டிக்கட்டுக்கும் நான் தான் அனுப்ப வேண்டும். என்னைத்தான் நம்பியிருக்கு துகள். Anyway இந்த விடயத்தை என்ற பிரண்ட்ஸ்மாருக்கும் சொல்லி ஏதும் நன்கொடை எடுத்துத்தரப் பார்க்கிறேன்” - ஆனால்... இப்ப... எதற்கும் புரோமிஸ் பண்ண மாட்டேன். வெரி சொறி.” - தருமலிங்கத்தின் ‘நழுவல்’ - வந்த இளைஞர்களுக்கு மட்டுமல்ல மற்றவர்களுக்கும் புரிந்துதான்.

சந்திரன் பெருமுச்ச விட்டான்.

ரகுநாதன், குமாரின் தோளில் கை வைத்து... “தம்பி... உம்மட பெயர் குமார்தானே... தம்பி குமார்... இந்த சம்பூர் கிராமத்து விதவைகளைப் பற்றிய விபரம் அடங்கிய பட்டியலை... அதில் ஒரு ‘ஃபோட்டோ’ கொப்பி எடுத்துத்தர முடியுமா... அடுத்த மாதம் கன்பராவில் மனித உரிமைகள் மகாநாடு நடக்கப் போகுது... சமீப படுகொலைகள் பற்றிய புள்ளிவிபர சேகரிப்புக்கு இந்தப் பட்டியலும் உதவும்... எப்படி என்ற ஜூடியா தம்பி...” - கண்ணேச் சிமிட்டினார்.

குமாருக்கு எரிச்சல் பற்றிக்கொண்ட வந்தது... அடக்கிக் கொண்டான்.

ரகுநாதனுக்கு பதில் ஒன்றும் சொல்லாமல், “சந்திரன், புறப்படுவோம்... சம்மர் நேரம் வீணாகிக் கொண்டிருக்குது... மற்ற இடங்களுக்கும் போகவேண்டும்.” - குமார் சந்திரனின் கையைப் பிடித்து இழுத்தான்.

“வன் மினிட் பிளீஸ்...” சுமித்திரா அவர்களை தடுத்து நிறுத்திவிட்டு உள்ளே போய் இரண்டு நிமிடங்களில் திரும்பினார்.

வரும்போது அவள் கையில் மூன்று ஜூடியலும் டொலர் நோட்டுகள்.

“இந்தாருங்க... உங்க ‘சரிட்டி’ வேலைக்கு எங்கட சிறிய உதவி...” - சந்திரனிடம் நீட்டினாள்.

இருவரும் அவளை ஏறிட்டுப் பார்த்து நன்றி கலந்து புண்ணையை உதிர்த்தார்.

“ஏய்... சுமி... இதென்ன... உனக்கு எங்கால 150 டொலர்...” - ராஜேஸ்வரி மகளை உற்றுப் பார்த்தாள்.

அந்தப் பார்வையில் பல அர்த்தங்கள்.

“Books வாங்க வைச்சிருந்தன் அம்மா... அடுத்த மாதம் கிடைக்கும் Aust Study காசில் பிறகு வாங்கலாம் அம்மா...” - தாயைப் பார்க்காமலேயே சொன்னாள் சுமி.

ரகுநாதன் - குலநாயகம் குடும்பத்தினர் பிளேட்டுக் களில் உணவுகளைப் பரிமாறிக் கொண்டிருந்தனர்.

“உங்கட பெயர்...” - லிஸ்டில் எழுதுவதற்காக சந்திரன் கேட்டான்.

“நாம் சுமித்திரா... என்ற பெயர் எழுதவேண்டாம். தருமலிங்கம் அன்ட் பெமிலி என்று எழுதலாம். எழுதாவிட்டாலும் பரவாயில்லை. யாரோ ஒரு குடும்பத்துக்கு உதவினால் போதும்.”

குமாரும் சந்திரனும், சுமித்திராவுக்கு ஏக குரலில் நன்றி கூறினர். மறுகணம் அங்கிருந்து விடை பெற்றனர்.

தருமலிங்கம் கதவை மூடினார்.

# இம்மாத சோதிடம் - பெப்ரவரி 2004

- கணிதவர்: ஜோதிட சக்கரவர்த்தி டி.வி. புகழ் டாக்டர் முருகு இராசேந்திரன், டி.வி.டி.  
33, வடபழனி ஆண்டவர் கோயில் தெரு, வடபழனி, சென்னை 26, போன் 2488803, 24899532, 23763001, 23762532 செல்: 31021606

**மேஜும்:** (அஸ்வினி, பரணி, கிருத்திகை ம் பாதம்)

அன்புள்ள மேஜு ராசி நேயர்களே! உங்களுக்குச் சோதனைகளை அதிகம் ஆக்கக்கூடிய மாதமாகும். தேவையற்ற அலைச்சல், பெண்ணை உண்டாக்கக்கூடிய மாதம் என்பதால் உஷாராகச் செயல்படவேண்டியது அவசியம். உங்கள் ராசியாதிபதி ஆட்சி பெற்றுச் சஞ்சரித்தாலும் குரு, சனி வக்ரம் பெற்றிருப்பதால் நீங்கள் எச்சரிக்கையாக இருக்கணும். உங்கள் தேசுக்கிலை பாதிக்கும், வீணான செலவு களையும் எதிர்கொள்ள நேரிடும். குடும்பத்தில் ஒற்றுமை குறையும். மனக்குழப்பம் அதிகரிக்கும். பொருளாதார நிலையும் சரியாக அமையாது. கடன்கள் தொல்லையைத் தரும். தொழிலும் வியாபாரமும் மந்தமாக நடைபெற்று வாப்பமும் குறையக்கூடும். கூட்டாளி, வாழ்க்கைக் குணையிடமும் விட்டுக்கொடுத்துப்போவது உத்தமம். உத்தியோகத்தில் வேலைப் பளுக்கும். இடமாற்றும் உண்டாகும். அரசியல் தலைவர்கள், கலைஞர்கள் புகழ்பெறுவார்கள். ஸ்பெகுலேஷனால் தன விரயம் உண்டாகும்.

**சந்திராஷ்டமம்:** 13-02-2004 மாலை 6.40 மணிமுதல் 15-02-2004 இரவு 9.32 மணிவரை உஷார் தேவை. புது முயற்சி தவிர்க்கவும்.

**ரிஷூபம்:** (கிருத்திகை 2,3,4ம் பாதம், ரோகினி, மிருகசிரிடம் 1,2ம் பாதங்கள்)

அன்புள்ள ரிஷூப ராசி நேயர்களே! வெற்றிகள் தொடரக் கூடிய உன்னதமான மாதமாகும். உங்கள் ஜென்மராசிக்கு சுக்கிரன் சாதகமாக சஞ்சரிப்பதும் சனி, குரு வக்ரமாக சஞ்சரிப்பதனால் பிரச்சனைகளை எளிதில் சமாளிக்க முடியும். உங்கள் உடல்நலம் சுமாராகக் காணப்படும். குடும்பத்தில் ஏற்பட்ட கவலைகள் கஷ்டங்கள் யாவும் படிப்படியாக விலகும். பொருளாதாரம் சந்தே சுமாரான பணவரவுகளுடன் காணப்படும் கடன்கள் மெல்லவே விலகும். கணவன் - மனைவி உறவு திருப்திகரமாகக் காணப்படும். திருமண சுபகாரிய முயற்சிகளை நிதானமாக மேற்கொள்ளலாம். தொழிலும் வியாபாரமும் ஓராவுக்கு வாபஸ் தரும். கொடுக்கல் வாங்கல் பெரிய தொகைகளை ஈடுபடுத்தும் போது கவனம் தேவை. உத்தியோகத்தில் அனுசரித்துப் போவது நல்லது. மாணவர்கள் கல்வியில் படிப்படியான ஏற்றமடை வார்கள். ஸ்பெகுலேஷனால் உயர்வான தனவரவு ஏற்படும்.

**சந்திராஷ்டமம்:** 15-02-2004 இரவு 9.32 மணிமுதல் 17-02-2004 இரவு 11.56 மணிவரை உஷார் தேவை. புது முயற்சி தவிர்க்கவும்.

**மிதுனம்:** (மிருகசிரிடம் 3,4ம் பாதம், திருவாதிரை, புனர்பூசம் 1,2,3ம் பாதங்கள்)

அன்புள்ள மிதுன ராசி நேயர்களே! உங்களுடைய வாழ்வில் ஏற்றமடையக்கூடிய உன்னதமான மாதமாகும். குருபக வானும், சனிபகவானும் வக்ரமடைந்து காணப்படுவதும் வாபஸ்தானத்தில் ராகு, செவ்வாய் சஞ்சரிப்பதும் தடைப்

பட்ட சுபகாரியங்கள் நடைபெறும் அமைப்பாகும். கடந்த காலத்தில் ஏற்பட்ட உடல்நலக் கோளாறுகள் படிப்படியாக விலகும். செலவுகளும் குறைந்திடும். வெளியிருப்ப பயணங்களினால் சந்தே ஆதாயமும் நன்மையும் உண்டாகும். வியாபாரம் சந்தே மந்தமான நிலையிலிருந்து விலகி ஏற்றும் உண்டாகும். வேலை வாய்ப்பு சிலருக்குத் தாமதித்து ஏற்படும். பதவி உயர்வுக்கு உங்கள் பெயரைச் சிபாரிசு செய்வார்கள். மாணவர்கள் சிறப்பான மதிப்பெண்கள் பெறுவார்கள். வெளியிட்டாரப் பழக்கம் சந்தே உதவிகரமாக்கத்தான் அமையப்பெறும். ஸ்பெகுலேஷனால் தன ஆதாயம் ஏற்படும்.

**சந்திராஷ்டமம்:** 17-02-2004 இரவு 11.56 மணிமுதல் 20-02-2004 அதிகாலை 2.31 மணிவரை உஷார் தேவை. புது முயற்சி தவிர்க்கவும்.

**கடகம்:** (புனர்பூசம் 4ம் பாதம், பூசம், ஆயிலியம்)

அன்புள்ள கடக ராசி நேயர்களே! ஏற்றங்கள் ஏற்படுத்தக்கூடிய மிகவும் அற்புதமான மாதமாகும். உங்களுக்கு குரு, சனி வக்ரமடைந்து காணப்படும் காரணத்தினாலும் செவ்வாய், ராகுவும் 10ம் வீட்டில் இருப்பதும் ஓராவுக்கு நல்ல அனுகூலமான பலன்களை உண்டாக்கும். இம்மாதம் சிறு சிறு குழப்பங்கள் ஏற்பட்டாலும் உற்சாகத்தை அளிக்கக்கூடிய மாதமாகும். சொந்தத் தொழிலில் மந்தமும் போட்டியும், பொருளாமைகளும் உருவானாலும் உங்கள் கடின உழைப்பின் பல்லை அடைவிர்கள். கணவன் - மனைவி குடும்பத்தில் ஒற்றுமையாகக் காணப்படுவார்கள். மனமாகாதவருக்கு முயற்சியை மேற்கொள்ளலாம். நீண்டநாள் எண்ணிய காரியம் சந்தே தாமதத்துடன் முடியும். எடுக்கும் காரியங்கள் யாவும் நிதானமாக நடைபெற்று மனத் திருப்தியைத்தரும். ஸ்பெகுலேஷன் நல்ல தனவரவு ஏற்படும்.

**சந்திராஷ்டமம்:** 20-02-2004 அதிகாலை 2.31 மணிமுதல் 22-02-2004 காலை 7.15 மணிவரை உஷார் தேவை. புது முயற்சி தவிர்க்கவும்.

**சிம்மம்:** (மகம், பூரம், உத்திரம் ம் பாதம்)

அன்புள்ள சிம்ம ராசி நேயர்களே! சொகுசான வாழ்க்கையை ஏற்படுத்தக்கூடிய உன்னதமான மாதமாகும். உங்கள் ஜென்மராசிக்கு 3ல் கேது 3ல் சூரியனும் காணப்படுவதினால் நீங்கள் நினைத்ததெல்லாம் நிறைவேறும். கடந்த மாதம் சோதனைகள் எல்லாம் விலகி ஏற்றமிகு காலமாகும். நல்ல உடல் ஆரோக்கியமும் பொருளாதார ஏற்றமும் மன அமைதியையும் உண்டாக்கும். கடன்கள் யாவும் விலகிடும். புதுச்சொத்து வாங்கும் அமைப்பும் புதிய தொடர்பு நல்லது. மாணவர்கள் கல்வியில் படிப்படியாக ஏற்றமடை வார்கள். ஸ்பெகுலேஷனால் உயர்வான தனவரவு ஏற்படும்.

**சந்திராஷ்டமம்:** 22-02-2004 காலை 7.15 மணிமுதல் 24-02-2004 மதியம் 3.12 மணிவரை உஷார் தேவை. புது முயற்சி தவிர்க்கவும்.

**கன்னி:** (உத்திரம் 2,3,4ம் பாதம், அஸ்தம், சித்திரை 1,2ம் பாதங்கள்)

அன்புள்ள கன்னி ராசி நேயர்களே! ஏற்றமும் இல்லாத இறக்கமும் இல்லாத சமாரான மாதமாகும். குரு பகவானும், சனி பகவானும் வகரம் பெற்றுச் சஞ்சரிப்பதும் இம்மாதம் பீம் திக்தி முதல் சூரியன் 3ம் வீட்டில் சஞ்சரிக்க இருப்பதும் சற்றுச் சாதகமான கிரக அமைப்பாகும். உங்கள் தேக்கிலை சமாராகத்தான் காணப்படும். கடந்தகால சோதனைகள் ஓரளவுக்குக் குறையும். கடன்கள் படிப்படியாக விலகிடும். தொழில் உத்தியோக ரீதியாகச் சிவங்கையில் நற்பலன்கள் ஏற்பட்டாலும் கவனமாகவும் மிக நிதானமாகவும் நட்ப்பது உத்தமம். வியபாரமும் சமாராக நடைபெறும். கணவன் - மனைவி உறவு திருப்தியாகவும் சற்றே ஒற்றுமையாகவும் இருக்கும். கொடுக்கல் வாங்கலில் சற்றே கவனமாகச் செயல்படுவது உத்தமம். ஸபெகுலேஷனில் அதிக முதலீடு செய்வதினைத் தவிர்த்தல் மிகவும் உத்தமம்.

சந்திராஷ்ட்டம்: 24-02-2004 மதியம் 3.12 மணிமுதல் 27-02-2004 அதிகாலை 2.35 மணிவரை உங்கள் தேவை. புதுமுயற்சி கூடாது.

**துலாம்:** (சித்திரை 3,4ம் பாதம், ஸ்வாதி, விசாகம் 1,2,3ம் பாதங்கள்)

அன்புள்ள துலா ராசி நேயர்களே! சமாரான பலன் களை உண்டாக்கக்கூடிய உன்னதமான மாதமாகும். உங்களின் ஜென்மராசிக்கு சுகஸ்தானமாகிய 4ம் வீட்டில் சூரியன் காணப்படுவதும், குரு, சனி வகரகதியில் காணப்படுவதும் தேவையற்ற அலைச்சல்களை மேலோங்கச் செய்யும். உங்களுக்கு வாடு சம்பந்த உடல் உபாதைகள் ஏற்பட்டு விலகும். புத்திரர்களால் சிறு சிறு குழப்பங்கள் ஏற்படும். தொழில், உத்தியோக ரீதியாக அடிக்கடி பயணம் மேற்கொள்வதால் சற்றே அலைச்சலும் ஏற்பட்டாலும் அனுகூலம் அதிகம் இருக்கும். வேலை வாய்ப்பில் ஒரு நன்பரால் நன்மை நடக்கும். புதிய பல முயற்சிகளை மேற்கொண்டு கூட்டுத்தொழில் தொடங்குவிர்கள். ஓரளவுக்குச் சமாரான தன்ஸாபம் கிடைத்திடும். மன அமைதி ஏற்படும். மாணவர்கள் விளையாட்டுத் துறைகளில் சாதனைகளைப் படைத்திடுவார்கள். ஸபெகுலேஷன் சுமார் பலனைத் தந்திடும்.

சந்திராஷ்ட்டம்: 30-01-2004 அதிகாலை 6.03 மணிமுதல் 02-02-2004 காலை 7.18 மணிவரை மற்றும் 27-02-2004 அதிகாலை 2.35 மணிமுதல் 28-02-2004 மதியம் 3.25 மணிவரை உங்கள் தேவை. புதுமுயற்சி கூடாது.

**விருச்சிகம்:** (விருச்சிகம் 4ம் பாதம், அனுஷம், கேட்டை)

அன்புள்ள விருச்சிக ராசி நேயர்களே! உங்கள் ஜென்மராசிக்கு குரு, சனி வகரகதியில் சஞ்சரிப்பதும் 3ம் வீட்டில் ராகு, செவ்வாய் காணப்படுவதும் அனுகூலமான அமைப்பாகும். உங்கள் சோதனைகள் படிப்படியாகக் குறையும். இம்மாதம் உடல்நலம் தேவிலிடும். பொருளாதார நிலையில் இருந்த தேக்க நிலையும் சிறிது விலகிடும். எதிர்பார்த்த செய்திகள் சமாரான பலனைத் தரும். சுபகாரிய முயற்சிகள் நடைபெறும். கணவன் - மனைவி உறவில் திருப்தியானதான நிலை இருக்கும். பெற்றவர்களுக்குப் பின்னை சற்றுச் சாதகமாக அமைவார்கள். புதிய முயற்சிகள் ஓரளவுக்குக் கை கொடுக்கும். மனதில் எண்ணிய எண்ணங்களைச் செயல்வடிவம் ஆக்க உழைப்பிரகள். வெளிவட்டாரப் பழக்கம் உத-

வியாக அமைந்துவிடும். கற்ற கல்வியில் ஏற்றமும் கடன் களில் சிறிது மாற்றமும் உண்டாகும். கமிஷன், ஏஜன்ஸிக் போன்றவைகளால் ஏற்றும் அடைவிர்கள்.

சந்திராஷ்ட்டம்: 02-02-2004 காலை 7.18 மணிமுதல் 04-02-2004 மாலை 6.49 மணிவரை உங்கள் தேவை. புதுமுயற்சி கூடாது.

**தனுசு:** (மூலம், பூராடம், உத்திராடம் 1ம் பாதம்)

அன்புள்ள தனுசு ராசி நேயர்களே! உங்கள் ராசி யாதிபதியாகிய குருபகவான் வகரம் பெற்றிருப்பதாலும் ஏழில் சனி, 5ம் இடத்தில் ராகு காணப்படுகின்ற காரணத் திலூம் எதிர்பாராத சிக்கலை உண்டாக்கக்கூடிய மாதமாகும். குடும்ப வாழ்வில் சிறு சிறு பிரச்சனைகளையும் பெரியதாக எடுத்துக்கொண்டு மனதில் வேதனையை அதிகமாக்கிக் கொள்விர்கள். கணவன் - மனைவி உறவு திருப்தியைத் தராது. பொருளாதார நிலையில் திமெரன்று ஒரு தேக்க நிலை ஏற்பட்டுக் கடன்களில் சிகிட்ட நேரிடும். தொழில் வியாபாரம் சிறப்பாக அமையாது நெருங்கியவர்களால் மன அமைதி குறையும். எந்த சுபகாரியமான முயற்சிகளையும் தற்போது தவிர்ப்பது உத்தமம். மாணவர்களுக்கு வீண் பழிச்சொல் உண்டாகும். உத்தியோகத்திலே அதிகாரிகளின் ஒத்துழைப்புக் கிடைக்காது. ஸபெகுலேஷனைத் தவிர்ப்பது உத்தமமாகும்.

சந்திராஷ்ட்டம்: 04-02-2004 மாலை 5.34 மணிமுதல் 07-02-2004 அதிகாலை 3.20 மணிவரை உங்கள் தேவை. புதுமுயற்சி கூடாது.

**மகரம்:** (உத்திராடம் 2,3,4ம் பாதம், திருவோ னாம், அவிட்டம் 1,2ம் பாதங்கள்)

அன்புள்ள மகர ராசி நேயர்களே! உங்கள் ஜென்மராசிக்கு சுகஸ்தானமான நாள்காம் வீட்டில் செவ்வாயும், ராகுவும் காணப்படுவதினால் உங்களுக்கு வீண் அலைச்சல். பெண்வனும், எதிர்பாராத விரயம் செலவுகளை உண்டாக்கும். இந்த மாதமும் உங்களுக்கு உடல்நலம் கெடும். மருத்துவ செலவுகளும் வீண பயணங்கால் அலைச்சல், பண நெருக்கடிகள், கடன்கள் மேலோங்கும். அசையாத சொத்துக் கெலவினை ஏற்படுத்தும். அரசு மூலம் கெடுபிடிகள் தோன்றும். தொழில் உத்தியோக ரீதியாக நிம்மதியான நிலைகள் தோன்றாது. பொருள் தேக்கம் வியாபார நிலையில் இருக்கும் போட்டிகளையும் பொறுமைகளையும் எதிர்கொள்ளச் சில செலவுகளை மேற்கொள்ள நேரிடும். எந்தவிதமான வாக்குறுதிகளையோ முன்னாமீன் இருப்பதையோ தவிர்ப்பது நல்லது. ஸபெகுலேஷனைத் தவிர்த்தல் உத்தமமாகும்.

சந்திராஷ்ட்டம்: 07-02-2004 அதிகாலை 3.20 மணிமுதல் 09-02-2004 காலை 9.49 மணிவரை உங்கள் தேவை. புதுமுயற்சி கூடாது.

**கும்பம்:** (அவிட்டம் 3,4ம் பாதம், சதயம், பூரட்டாதி 1,2,3ம் பாதங்கள்)

அன்புள்ள கும்ப ராசி நேயர்களே! குருவும், சனியும் வக்ரமடைந்து காணப்பட்டாலும் 3ம் வீட்டில் செவ்வாயும், ராகுவும் காணப்படுவது எந்தவிதமான சிக்கலையும் எள்தில் சமாளிக்க முடியும். இம்மாதம் சிறு சிறு உடல் உபாதைகள் ஜலத் தொடர்புள்ள நோய்களால் ஏற்படும். புத்திரர்களால்

சிறு மனச்சஞ்சலமும் ஏற்பட்டாலும் அவர்களால் அனுகூலமும் ஏற்படும். சிலருக்கு மந்தமாக தொழில், வியாபாரம் நடைபெற்றாலும் உங்களின் திறமைகளால் வெற்றியினை அடைவிர்கள். கூட்டுத் தொழிலில் சற்றே கவனமாகச் செயல் பட்டால் தான் ஸாபம் கூடும். சிலர் வெளியூர்ப் பயணங்களினால் அஸைச்சலை மேற்கொண்டாலும் நல்ல அனுகூலத்தை அடைவிர்கள். எந்த ஒரு செயலையும் நிதானமாகச் செய்து சமாளித்துவிடுவிர்கள். கலைஞர்கள், அரசியல்வாதி கள் புகழ்பெற்றுத் திகழ்ந்திடுவார்கள். கமிஷன், ஏஜன்ஸி, காண்டிராக்ட் ஸாபம் தரும்.

சந்திராஷ்டமம்: 09-02-2004 இரவு 9.49 மணிமுதல் 11-02-2004 மதியம் 2.50 மணிவரை உங்கள் தேவை. புது முயற்சி கூடாது.

**மீனம்:** (பூர்டாதி 4ம் பாதம், உத்திரட்டாதி, ரேவதி)

அன்புள்ள மீன் ராசி நேயர்களே! குருபகவானும்,  சனி பகவானும் வகரம் பெற்றிருப்பதும், சூரியன்

ஸாபஸ்தானத்தில் இருப்பதும் நல்ல அமைப்பாகும். தடைப் பட்ட சுபகாரியங்கள் நடைபெறும். குடும்ப வாழ்வில் மன அமைதி கிடைக்கும். கணவன் - மனைவி ஒற்றுமையாகக் காணப்படுவிர்கள். பூமி வாங்கும் யோகமும் வண்டி வாகனம் வாங்கும் நிலையும் ஏற்படும். சகோதரவழியில் கூட்டாகத் தொழில் உண்டாகிச் சாதகப் பலன் அடைவிர்கள். உத்தியோகத்தில் விரும்பிய இடமாறுதலும் பதவி உயர்வும் கிடைத்திடும். திருமனம் ஆகாதவர்களுக்கு மன மாகும். புத்திர பாக்கியம் வேண்டுவோர்க்கு இந்த மாதம் அமையப்பெற்றுப் பூரிப்படவிர்கள். மாணவர்கள் கலவியில் சாதனைகளைப் படைப்பார்கள். கலைஞர்கள் புகழ் பெறுவார்கள். அரசில்வாதிகள் சாதனை கணைப் படைப்பார்கள். ஸ்பெகுலேஷனால் தனவரவுகள் உண்டாகிக் காணப்படும்.

சந்திராஷ்டமம்: 11-02-2004 மதியம் 2.50 மணிமுதல் 13-02-2004 மாலை 6.40 மணிவரை உங்கள் தேவை. புது முயற்சி கூடாது.

**சுமையல் பகுதி:**  
அன்பார்ந்த வாசகர்களே!

கோழிப் பொங்கல் வடமாராட்சிப் பகுதியில் பிரபல்யமானது. அவர்களிமிருந்து பெற்றுக்கொண்ட தகவலின்படி இது எழுதப்படுகிறது.

தேவையான பொருட்கள்:

1/2 படி சிவத்தப் பச்சையரிசி, 1/2 நாத்தல் சின்ன வெங்காயம், 1 கோழி, சிறிதளவு தேங்காய்ப்பால், தேவையானளவு மிளகாய்த்தாள், 3 பச்சைமிளகாய், உப்பு

செய்முறை:-

தண்ணீரைக் கொதிக்க வைத்து, கோழியைப் பெரிய துண்டுகளாக வெட்டி அவியவிடவும். அரை அவியலில் அரிசியையும், அரிந்த பச்சைமிளகாய், சின்ன வெங்காயத்தை இரண்டாகப் பிளந்து போட்டு வேகவிட்டபின் தேங்காய்ப்பால், மிளகாய்த்தாள், உப்பு என்பன சேர்த்து, வெந்ததும் இறக்கவும்.

<b>ஒரு கடிதம்:</b>	ஆசிரியர்க்கு,
	<p>நன்றி! திறமைக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து நெஞ்சார வாழ்த்தி, மனதாரப் பாராட்டியதற்கும், எம் மண்ணின் மைந்தர் மாவீரர் நாள் அங்கீராத்தை வெளிக் கொணர்ந்தமைக்கும் நாம் எம் நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.</p> <p>வண்டனில் பிறந்து வளர்ந்த நாம் திறமைக்கு ஊக்கம் கொடுத்து எமது தனிப்பட்ட சுக துக்கங்களைத் தவிர்த்து எவ்வளவு தூரம் முயற்சி எடுத்தோம் என்பதை எம்மோடு ஒத்துழைக்கும் அனைவரும் அறிவார்கள். அதேநேரத்தில் எங்களை இந்த நிலைக்குக் கொண்டுவர பலர் உதவி இருக்கிறார்கள். அவர்களில் ஆசிரியர்கள், அதிபர்கள், ஆங்கிலக் கி போர்ட் (Keyboard) ஆசிரியர் Jonna, திருமதி. சிவசக்தி சிவனேசன், திருமதி. சரஸ்வதி உதயக்குமார், திரு. சாரங்கன் ஸ்ரீரங்கநாதன், திருமதி. ராகினி ராஜகோபால், எமக்கு முதல் மேடை அனுபவம் கொடுத்த பூராளம் நண்பர்கள், அடுத்து ஐரோப்பிய உலகுக்கு அறிமுகப்படுத்திய திருமதி. யோகா தில்லைநாதன், திரு. விமல் சொக்கநாதன், மேலும் ஊடகங்கள் TRT, தீபம், TTN, CITV, ETBC, IBC புதினம், வடவி ஆகியவையுடன் எங்களின் நிகழ்ச்சிகளைத் தொடர்ந்து ஒளிபரப்பி வரும் வண்டன் தீபம் கலையகம், எமது நேரடி உரையாடலை ஒளிபரப்பிய TTN France கலையகம், அத்துடன் தற்போது நாடகத் துறையிலும் இசை அனுபவத்தைக் கொடுத்துவரும் திரு. திருமதி. பாலேந்திரா அவர்கள்.</p>

மேற்கூறிய அனைவருக்கும், சுகல அன்பு ஆதரவாளர்களுக்கும் எமது நன்றி!

3, Pitfold Close, London SE12 9JK.  
Tel: 020 8857 4022

செல்வா, தயா, துவி, தனு & நண்பர்கள்,  
T.T & Friends

*Amma*

# அம்மா

modern asian cuisine  
fully licenced Bar & Restaurant

MODERN INDIAN & SRI LANKAN  
RESTURANT & TAKEAWAY

90 இருக்கைகள் கொண்ட  
குளிருட்டப்பட்ட உணவுகம்

துரம், சுவை, அன்பான உபசரிப்பு  
என்றாலே அது இன்று அம்மா ஆகிவிட்டது...

**அம்மா 020 8772 7146**

7 Days 11.00 am - 12.00 Midnight

Mother's cooking is the best cooking in the  
world, so let Amma to cook for you.

138 Mitcham Road,  
Tooting SW17 9NH

Tel: 020 8772 7146 Fax: 020 8682 0077

£15 பவுண்களுக்கு மேல் உணவு அருந்தி  
10 வீது கூறிவைப் பெறுக்கள்

WE DO NOT ACCEPT CREDIT CARD UNDER £5.00

With guaranteed bankers card only

**புதினம்**  
**PUTHINAM**

மாதம் இருமுறை லண்டன் தமிழர்களின்  
அபிமான இலவசப் பத்திரிகை

38 MOFFAT ROAD,  
TOOTING, LONDON SW17 7EZ

TEL: 020 8767 8004 FAX: 020 8767 7866

நவீனத்துவமான வணிக விளம்பரங்களுக்கு...

இதோ விரைவாகவும், தெளிவாகவும், நினைவில் நிற்கும் தன்மையுமான சினிமாத் தொழில் கலந்த விளம்பரங்கள். ஜோரோப்பிய வணிக நிறுவனங்களுக்கான புதிய-நவீன-கணநித்துவ (Graphics) தொழில்நுட்ப முன் ணோடியான அமைப்புக்களைக் கொண்டது. உங்கள் தொழில்களை உருவாக்கவும், உயர்த்தவும் எமது நிறுவனத்தை நாடுஞ் கள். உத்திகளுடன் உற்சாகமுட்டும் எமது விளம்பர உருவாக்கத்தை ஒருமுறை பரிசீலியுங்கள். உண்மையை உணர்வீர்கள்!

விபரங்கட்டு:- தொலைபேசி: 020 8697 7843

ஏற்றுமதி - இறக்குமதிக்காக...

எமது நிறுவனம் இந்தியாவிலிருந்து ஜோரோப்பிய நாடுகளுக்கும், ஜோரோப்பிய நாடுகளில் இருந்து இந்தியாவுக்கும் பலவித பொருட்களையும் ஏற்றுமதி - இறக்குமதி செய்விக்கின்றது. திருமணத் தேவைகள், வணிகத் தேவைகள், ஆலயங்களுக்கான சிலைகள், விக்கிரகங்கள், கலைப்பொருட்கள், ஆராதனைக்கான திரவியங்கள், ஓவியங்கள் உட்பட அனைத்திற்கும் தொடர்புகொள்க. துரித சேவையும், விரிந்தபணிகளுக்காகவும் எம்மிடம் வாருங்கள். தொடர்புகட்டு:- தொலைபேசி: 020 8697 7843

**திருமுருகன் அறிவகம்:**

கீழ்க்காணும் ரமணிச்சந்திரனின் நூல்களும் ஏனைய யாவும் விற்பனைக்காக உள்ளன. தயவுசெய்து தமிழ்த் தகவல் அலுவலகத்துடன் தொடர்புகொள்க.

ரமணிச்சந்திரனின் நூல்கள்:-

1. என்ன என்ன ஆசைகளோ!	£ 2.25
2. என் உயிரே கண்ணம்மா	£ 1.75
3. வெரமலர்	£ 2.50
4. மெல்லத் திறந்தது கனவு	£ 2.90
5. பொன்மகள் வந்தாள்	£ 2.00
6. நாளை வரும் நிலவு	£ 2.25
7. என் கண்ணில் பாவையன்றோ	£ 2.00
8. பானுமதி	£ 1.75
9. இது ஓர் உதயம்	£ 1.75
10. கீழ்க்கு வெளுத்ததம்மா	£ 2.25
11. நாள் நல்ல நாள்	£ 2.50
12. உன்னைக்கு தமுவிட்டோ கண்ணம்மா	£ 2.25
13. தன்னீரிலே தாமரைப்படு	£ 2.00
14. ராமன் தேடிய சிதை	£ 2.00
15. நின்னையே ரதி என்று	£ 1.75
16. ஒரு மலர்	£ 2.25
17. நிலாகாயும் நேரம்	£ 2.50
18. பொங்கட்டும் இன்ப உறவு	£ 2.75
19. பால்நிலை	£ 3.00
20. இனிவரும் உதயம்	£ 2.00
21. புன்னைகயில் ஒரு உலகம்	£ 2.25
22. பூங்காற்று	£ 2.00
23. நாள் நல்ல நாள்	£ 2.50
24. அடிவாழை	£ 2.50
26. பொழுது விடிகிற வேளையிலே	£ 2.00
27. மாலை மயங்குற நேரம்	£ 2.50
28. தூரு சுடர் வாணைளியே	£ 1.75
29. கற்பணயோ அற்புதமோ	£ 2.50

ஏனைய நூல்கள்:-

1. அதிர்ஷ்ட விஞ்ஞானம்	£ 5.00
2. விப்கோ டிக்ஷனரி (பெரியது)	£ 5.00
3. பாரதியார் கவிஞரத்கள்	£ 3.00
4. திருக்குறள் (மு. வரதராஜன் உரை)	£ 1.00
5. திருக்குறள் (தமிழ்-ஆங்கிலம் இருநூல்கள்)	£ 12.00
6. தொல்காப்பியப் பூங்கா (கலைஞர் உரை)	£ 12.00

# இருபது ஆண்டுகளில் இலண்டனில் தமிழர் வணிகம்!

கடைசிப்பக்கம்

1981 முற்பகுதியில் இலண்டனில் வந்து இறங்குகிறேன். அப்போது அகதிகள் என்ற அந்தஸ்து இல்லாத காலம். இல.64, குருஸோ ரோட்டில் ஒரு நண்பரின் வீட்டில் தற்காலிகமாகத் தங்கிக் கொண்டு இலண்டனில் ஒருவருட காலமாவது தங்கிவிடலாமா? என்ற எண்ணத்துடன் இருக்கிறேன். என்னை அழைத்துவந்த நண்பர் பின்னை அவர்களுக்கு மிச்சம், ரூட்டிங் ரோட்டில் ஒரு சின்ன வியாபார நிறுவனமொன்று இருந்தது. அதுவும் சில நாட்களில் மூடப்பட்டு விட்டது. இங்கே படித்துப் பட்டம் பெறவந்தவர்களும், பட்டம் பெற்ற பின் இங்குவந்து தங்கியிருந்த டாக்டர்கள், நர்ச்களும், பொறியியலாளர்களும் மட்டுமே வாழ்ந்து கொண்டிருந்தனர். இவர்களில் எவரும் வியாபார நோக்கத்தில் இருக்கவில்லை. அப்போது அகதியாகவும் எவரும் இல்லை. அப்படி வந்த திருவாளர்கள் நீக்கிலாஸ், அருள்தாஸ் போன்றவர்களும் படித்துக் கொண்டு, பாகிஸ்தான் முதலாளிமாரின் கீழ் கெண்டக்கி போன்ற கடைகளை நடத்திக் கொண்டிருந்தார்கள். தமிழ்க் குடும்பங்கள் பொங்கலுக்குப் பருப்புப் போட்டது போன்று ஆங்காங்கே சிதறிக் கிடந்தனர். அவர்களைக் காண்பதும் தமிழில் பேசுவதென்பதும் மிகவும் ஆசையான நிகழ்வு. பெற்றோல் நிலையங்களில், படிக்க வந்த எம்மவர்கள் பலர் சனி, ஞாயிறு நாட்களிலும், விடுமுறை நாட்களிலும் தொழில் பார்த்தனர். அந்தக் காலத்தில் ஸண்டனுக்கு வருகிறோமென்றால், ஏற்கனவே இங்குள்ளவர்கள் சொல்லும் செய்தி; ‘இங்கு வந்து எவ்வித வேலையும் பெறமுடியாது’ என்பதே. ஆனால் இந்த நிலை 1980க்குப் பின் முற்றிலுமாக மாற்றமடைந்தது.

அகதிகளாக எங்களை ஏற்றுக் கொண்டதன்பின் இலண்டன் முழுவதும் தமிழர்கள் வியாபித்து, பரவலாகக் குடியேறி ஏதோ அவர்களால் இயன்ற வேலைகளைச் செய்து கொண்டிருந்தார்கள். தமிழ் மக்களுக்கான சாமான்கள் வாங்குவதானால் ஈஸ்காம், சவுத்ஹோல் போன்ற இடங்களுக்குத்தான் படையெடுக்க வேண்டியிருந்தது. அந்த நிலை மெல்ல மெல்லமாக மாற்றமடைந்து பகுதிக்கொரு கடையாக பரவத் தொடங்கியது. ஈஸ்ட்காமில் வாணி, குழுமார், லாசியத்தில் ஏ.ஜி. மினிமார்க்கட், வில்ஸ்டன் கிரீனில் ஈரோ, ரூட்டிங்கில் சிவராஜ், விம்பிள்டனில் ஸ்பெஸ்வே என்பன ஆரம்பிக்கப்பட்டன. தமிழ் புத்தகமெதுவும் வாங்குவதானால் சவுத்ஹோலில் ஏ.பி.சி. என்ற கடைக்குத்தான் போகவேண்டும். ஆச்சரியம் என்னவெனில் அந்தக் கடையில் தற்போது தமிழ் புத்தகங்கள் விற்கப்படுவதில்லை என்பதுதான். தமிழ்க் கடைகளுக்கு தமிழ்ப் புத்தகங்களை ‘பட்டேல்’ என்பவர் தருவித்து விநியோகம் செய்துவந்தார். அவர் இப்போதும் தொடர்ந்து செய்கிறார். அந்தக் காலகட்டத்தில் லீலா, றப்னா அடையாளமிட்ட பொருட்கள் இலங்கையிலிருந்து வந்து கொண்டிருந்தன. அதன்பின் படிப்படியாக அகதிகளாக வந்தவர்கள் கடுமையான உழைப்பின் தேட்டத்தில் கடைகள் திறக்க ஆரம்பித்தார்கள். குறிப்பாக சவுத்ஹோலில் துவாரகா, ஈஸ்ட்காமில் சிலன், வோல்த்தம்ஸ்ரோவில் குமரன், வெம்பிளியில் ஆங்கிலோ ஏசியன் என்பன ஆரம்பிக்கப்பட்டன.

இன்று இலண்டனில் காணுமிடமெல்லாம் ஈழத்தவரின் கடைகள் மலிந்துவிட்டன. ஓரே வீதியில் பத்துக் கடைகள் கூட உண்டு. இப்போது To Let என ஒரு கடை இருந்தால் அது நிச்சயம் தமிழர்களால் தான் எடுக்கப்பட்டு விடுகிறது எனலாம்.

முன்பு இருந்தவை எல்லாம் பலசரக்குக் கடைகள். புடவைக் கடைகள், நகைக்கடைகள் எதுவுமே 1995 வரை இருக்கவில்லை. ஆனால் இவைகள்தான் இப்போது கூடுதலாக வந்துள்ளன. எது எப்படியிருந்தாலும் மிகக் குறைந்த இலாபத்துடன் மக்களுக்குச் சேவையாற்றக்கூடிய Tesco, Sainsbury போன்ற பல்பொருள் அங்காடிகள் எம்மவர்களால் இதுவரை உருவாக்கப்படவில்லை. அப்படி உருவாக்கப்பட்டால் தமிழர்களுக்கு இன்னும் கூடிய பலன் கிடைக்கலாம்.

- நா. சிவானந்தசோதி

சிறுகதை, ஆரூடம் என்பவை அடுத்த இதழில் இடம்பெறும்.

Opening Soon

பாதுமினி ஜீவலர்ஸிள் புதீய வரவு

# KRISHNA TEXTILES



மங்களகரமான

திருமணப்படிவைகள்,  
பட்டுவேட்டிகள், பரதநாட்டிய  
ஆடடைகள், அணிகலன்கள்,  
பஞ்சாபிகள் மற்றும்  
சிறுவர்களுக்கான கோட் குட்  
வகைகள்,  
இந்தியா, சிங்கப்பூரில் இருந்து  
தருவிக்கப்பட்ட நவநாகரிக  
உடுப்பு வகைகள், அற்புதமான  
அடை செலக்கன்கள், உங்கள்  
மனங்கவரும் வர்ணங்களில்  
பட்டுப்படிவைகள்

இவை அனைத்தும்  
உங்களுக்காக  
விரைவில் எதிர்பாருங்கள் !

882 London Road  
Thorntonheath  
Surrey CR7 7PB  
Tel : 020 8664 3195

# *Mithas* Jewellery

322-324 London Road,  
Croydon CR0 2TJ  
Tel : 020 8683 1756  
Fax : 020 8683 1792

# Diamonds Palace

76 Tooting High Street,  
London SW17 ORN  
Tel : 020 8767 5333  
Fax : 020 8767 5814

மிதாஸ் ஜூவல்லர்ஸ்  
தனது சேவையில் 3 வது  
வருடத்திலும், டயமன்ட்  
பேலஸ் தனது சேவையில்  
5 வது வருடத்திலும்  
காலெட்டுத்து வைக்கும்  
இந்த நல்ல வேளையில்  
வாடிக்கையாளர்கள்  
அனைவருக்கும்  
எப்பொழுதும் இல்லாத  
குறைந்த விலையில்  
நகைகளை வழங்க  
உள்ளோம்.  
இந்த அரிய வாய்ப்பினை  
அனைவரும் பெற்று  
இன்புறுமாறு  
அழைக்கின்றோம்.

